



# Manual do usuário e descrição técnica



**Eleganza 2**

**Cama hospitalar inteligente**



D9U001GRA-0111

Versão: 10

Data de Impressão: 2020-09

**Produtor:**

LINET spol. s r. o.  
Želevčice 5  
274 01 Slaný  
República Tcheca

Tel.: +420 312 576 111  
Fax: +420 312 522 668  
E-mail: [info@linet.cz](mailto:info@linet.cz)  
<http://www.linet.cz>



Eleganza 2  
Cama hospitalar inteligente

Autor: LINET, s.r.o.  
Links relacionados: [www.linet.cz](http://www.linet.cz)

D9U001GRA-0111  
Versão: 10  
Data de impressão: 2020-09

Copyright © LINET, s.r.o., 2020  
Tradução © LINET, 2020

Todos os direitos reservados. Todas as marcas registradas e marcas pertencem aos seus proprietários. O fabricante reserva-se o direito de modificar o conteúdo do manual que se relaciona com os regulamentos técnicos do produto. Essa é a razão pela qual os conteúdos deste manual podem conter discrepâncias do produto atualmente produzido.

## Conteúdo

<b>1 Símbolos</b>	<b>5</b>
1.1 Avisos de alerta	5
1.2 Outros símbolos	5
1.3 Símbolos na embalagem	6
1.4 Símbolos e identificações no produto	6
1.5 Etiqueta de série	8
1.6 Sinalização acústica (Eleganza 2 com unidade de controle PB43)	9
1.7 Sinalização acústica (Eleganza 2 com unidade de controle PB11)	9
1.8 Sinalização visual	10
1.9 Definições	12
1.10 Abreviações	13
<b>2 Segurança e perigos</b>	<b>14</b>
2.1 Instruções de segurança	16
2.2 Condições de uso	17
<b>3 Normas e regulamentos</b>	<b>18</b>
<b>4 Uso pretendido</b>	<b>19</b>
4.1 População de usuários	19
4.2 Contraindicações	19
4.3 Operador	19
<b>5 Uso incorreto</b>	<b>20</b>
<b>6 Âmbito da entrega e variações da cama</b>	<b>21</b>
6.1 Âmbito da entrega	21
6.2 Variações da cama	21
6.3 Partes aplicadas tipo B	22
<b>7 Ajustes</b>	<b>23</b>
7.1 Transporte	23
7.2 Ajuste 23	
<b>8 Ativação da Bateria</b>	<b>24</b>
8.1 Posicionamento da seção de controle	24
8.2 Removendo a película isolante	24
8.3 Película isolante	24
<b>9 Entrada em serviço</b>	<b>25</b>
9.1 Compensação de potencial	25
9.2 FIRMWARE	26
9.3 Plataforma do colchão	26
9.4 Eleganza 2 (1GR) - Grades laterais de plástico divididas	27
9.5 Eleganza 2 (1GR) – Grades laterais dobráveis individuais	28
9.6 Extremidades da cama	29
<b>10 Cabo de alimentação</b>	<b>30</b>
<b>11 Operação</b>	<b>31</b>
11.1 Operação inicial	31
11.2 Bateria	31
11.3 Status da bateria defeituosa	32
11.4 Status de bateria descarregada	33
11.5 Inutilização da cama	33
11.6 Desativação da bateria	33
<b>12 Manipulação</b>	<b>34</b>
12.1 ACP - Painel de controle Supervisor (controlador do enfermeiro)	35
12.2 Aparelho	38
12.3 Painel de controle satélite (opcional)	39
12.4 Controle dos pés (opcional)	40

12.5	Elemento de controle integrado nas grades laterais (opcional) .....	41
12.6	Iluminação da Eleganza 2 .....	42
12.7	Liberação do encosto CPR.....	43
12.8	Plataforma do colchão.....	44
12.9	Grades laterais .....	48
12.10	Funções das grades laterais integradas (opcional) .....	51
12.11	Controle do Rodízio e Transporte.....	52
<b>13</b>	<b>Acessórios .....</b>	<b>53</b>
13.1	Barra de levantamento .....	54
13.2	Suportes de bomba de infusão.....	55
13.3	Base externa para o suporte de bomba de infusão .....	55
13.4	Trilho de acessórios .....	56
13.5	Suporte de garrafa de oxigênio .....	57
13.6	Caixa de utilidades – bolso para trilhos laterais.....	57
13.7	Suporte de cabeceira .....	58
13.8	Suporte de nome .....	58
13.9	Suporte de Ficha .....	58
13.10	Suporte de telefone .....	59
13.11	Prateleira do Monitor .....	60
13.12	Suporte de Compressor .....	61
13.13	Suporte de toalha .....	61
13.14	Suporte de extensão .....	62
13.15	Proteções para trilhos laterais .....	63
13.16	Protector®.....	64
13.17	Colchão .....	66
<b>14</b>	<b>Limpeza e Desinfecção .....</b>	<b>67</b>
14.1	Instruções de segurança para a Limpeza e Desinfecção da Cama.....	69
14.2	Instruções gerais para Limpeza e Desinfecção.....	69
14.3	Modos de limpeza e desinfecção .....	70
14.4	Limpeza a vapor.....	71
<b>15</b>	<b>Solução de problemas .....</b>	<b>72</b>
<b>16</b>	<b>Manutenção.....</b>	<b>73</b>
16.1	Manutenção regular.....	73
16.2	Peças de reposição.....	73
16.3	Verificações técnica de segurança .....	74
<b>17</b>	<b>Descarte .....</b>	<b>75</b>
17.1	Proteção ambiental.....	75
17.2	Descarte.....	75
<b>18</b>	<b>Garantia.....</b>	<b>76</b>
<b>19</b>	<b>Declaração AFSSAPS (ANSM).....</b>	<b>77</b>
<b>20</b>	<b>Especificações técnicas.....</b>	<b>78</b>
20.1	Especificações mecânicas (versão padrão) .....	78
20.2	Especificações mecânicas (versão encurtada).....	78
20.3	Condições ambientais .....	79
20.4	Especificação elétrica .....	80
20.5	Compatibilidade eletromagnética .....	81

# 1 Símbolos

## 1.1 Avisos de alerta

### 1.1.1 Tipos de avisos de alerta

Os avisos de alerta são diferenciados pelo tipo de perigo utilizando as seguintes palavras chave:

- ❖ **Atenção** - risco de dano material.
- ❖ **Advertência** - risco de lesão física.
- ❖ **Perigo** - risco de lesão fatal.

### 1.1.2 Estrutura dos avisos de alerta

 <b>PALAVRAS DE SINALIZAÇÃO!</b>
<b>Tipo e fonte de perigo!</b>
➡ Medidas para evitar o perigo.

## 1.2 Outros símbolos

### 1.2.1 Instruções

**Estrutura das instruções:**

- ❖ Execute esta etapa.

Resultado, se necessário.

### 1.2.2 Listas

**Estrutura das listas marcadas:**

- Lista nível 1
  - Lista nível 2

**Estrutura das listas numeradas:**

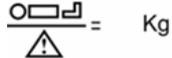
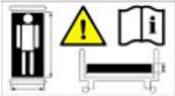
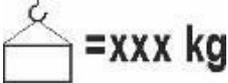
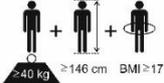
- a. Lista nível 1
- b. Lista nível 1
  - 1. Lista nível 2
  - 2. Lista nível 2

### 1.3 Símbolos na embalagem

	FRÁGIL, MANUSEAR COM CUIDADO
	ESTE LADO PARA CIMA
	MANTER SECO (PROTEGER CONTRA UMIDADE)
	SÍMBOLO DE RECICLAGEM DE PAPEL
	NÃO USE O CARRINHO DE MÃO AQUI
	NÃO EMPILHAR DURANTE O ARMAZENAMENTO

### 1.4 Símbolos e identificações no produto

	LEIA O MANUAL DO USUÁRIO.
	ATENÇÃO
	PROTEÇÃO TÉRMICA DO TRANSFORMADOR
	ADEQUADO SOMENTE PARA USO INTERNO
	PARTES APLICADAS DE TIPO B
	TRANSFORMADOR DE ISOLAMENTO DE SEGURANÇA, GERAL
	MARCA CE DE CONFORMIDADE COM A REGULAMENTAÇÃO DA UE
	CONECTOR PARA FIXAÇÃO DO CONDUTOR PARA COMPENSAÇÃO DE POTENCIAL

	CARGA DE OPERAÇÃO SEGURA
	ALERTA CONTRA ESMAGAMENTO OU RETENÇÃO
	PESO MÁXIMO DO PACIENTE
	USE COLCHÃO RECOMENDADO PELO FABRICANTE
	PESO DA CAMA
	NÃO COLOQUE OBJETOS AQUI
	DESIGNAÇÃO DE CAMA HOSPITALAR PARA ADULTOS
	SÍMBOLO WEEE (RECICLAR COMO RESÍDUO ELETRÔNICO, NÃO COLOCAR NO LIXO DMÉSTICO)
	SÍMBOLO DE RECUPERAÇÃO
	NÃO POLUA O MEIO AMBIENTE
	DISPOSITIVO MÉDICO (compatível com a Regulamentação de Dispositivos Médicos)
	IDENTIFICAÇÃO DE DISPOSITIVO EXCLUSIVO (PARA DISPOSITIVOS MÉDICOS)
	MASSA DA CAMA MÓVEL DO HOSPITAL (MASSA DA CAMA VAZIA + CARGA DE TRABALHO SEGURA)



MARCA INMETRO - PORTARIA 350  
(Em conformidade com Inmetro - portaria n. 350)

### 1.5 Etiqueta de série

As imagens das etiquetas de série abaixo servem apenas para explicação dos sinais e campos nas etiquetas de série.



Fig. Etiqueta de série (Eleganza 2)

1	Endereço do fabricante
2	Data de fabricação (ano-mês-dia)
3	Identificação do dispositivo (DI) / Número Global de Item Comercial (GTIN)
4	1D (dimensional) GS1-128 código de barras (Número de série)
5	Symbolos
6	Número de configuração
7	Especificação eléctrica
8	Número de série
9	Identificador do Produto (PI)
10	2D (dimensional) código de barras (GS1 DataMatrix) <b>DI+PI=UDI</b>

## 1.6 Sinalização acústica (Eleganza 2 com unidade de controle PB43)

SOM	SIGNIFICADO
<b>SOM CONTÍNUO</b>	superaquecimento
	sobrecorrente do acumulador
	sobrecarga do atuador
<b>BIPE REPETIDO: som de 0,6s/silêncio de 2,6s</b>	Erro de PARADA (todos os botões STOP (PARAR) estão desativados)
<b>BIPE REPETIDO: som de 0,1s/silêncio de 3s.</b>	erro de comutação do enrolamento do transformador (Brasil)
<b>BIPE com duração de 0,3s</b>	confirmação
	parando ou bloqueando a função
	opcionalmente: transição a partir da inclinação (Trendelenburg, Antitrendelenburg) para a posição horizontal
<b>BIPE com duração de 0,5s</b>	início do modo de serviço ou fim do modo de serviço
	erro de teclado (posicionamento bloqueado)
<b>BIPE com duração de 3s</b>	erro do sistema
<b>BIPE REPETIDO durante 3 minutos: som de 1,1s/silêncio de 1,1s</b>	Sinal de freio (somente versão com Sinal de freio)

## 1.7 Sinalização acústica (Eleganza 2 com unidade de controle PB11)

Não há sinais acústicos no caso da cama Eleganza 2 com unidade de controle PB11.

## 1.8 Sinalização visual

<b>LED de energia elétrica</b> 	<b>SIGNIFICADO</b>
<b>aceso</b>	conectado à rede elétrica
<b>intermitente: 0,6s aceso / 0,6s não aceso</b>	erro de teclado (intermitente invertido para LED de travamento)
	erro (primeira falha)
<b>intermitente: 0,1s aceso / 0,1s não aceso</b>	modo de serviço
<b>não aceso</b>	desconectado da rede elétrica
	erro de comutação do transformador

<b>INDICADOR DO ACUMULADOR</b> 	<b>SIGNIFICADO</b>
<b>aceso</b>	acumulador desconectado ou com defeito
<b>intermitente: 1,6s aceso/0,2s não aceso</b>	acumulador totalmente descarregado
<b>intermitente: 0,1s aceso / 0,1s não aceso</b>	acumulador descarregado
<b>intermitente: 0,2s aceso/1,6s não aceso</b>	acumulador está carregando
<b>não aceso</b>	acumulador carregado

 <b>LED DE TRAVAMENTO</b>	<b>VISUAL SINALIZAÇÃO</b>		<b>intermitente: 0,6s aceso/0,6s não aceso</b>		
	<b>aceso</b>				<b>não aceso</b>
<b>LED de travamento de encosto da coxa</b>	travado	erro de bloqueio	erro de teclado	movimento bloqueado	destravado
<b>LED de travamento de encosto das costas</b>	travado	erro de bloqueio	erro de teclado	movimento bloqueado	destravado
<b>Altura da cama, LED de travamento de Inclinação Trendelenburg e Antitrendelenburg</b>	travado	erro de bloqueio	erro de teclado	movimento bloqueado	destravado
<b>Trava do pedal LED</b>	travado	erro de bloqueio	erro de teclado	movimento bloqueado	destravado

## 1.9 Definições

<b>Configuração básica da cama</b>	A configuração do modelo da lista de preços não inclui o colchão
<b>Peso da cama</b>	O valor depende da configuração do produto, acessórios ou ajustes do cliente.
<b>Folga livre do material rodante</b>	altura do chão até o ponto mais baixo do material rodante, entre rodízios, para o manuseio de acessórios sob uma cama travada na posição padrão
<b>Ciclo de trabalho</b>	ciclo de operação do motor: tempo de atividade/tempo de repouso
<b>Ergoframe</b>	O Ergoframe é o sistema cinemático de ajuste da plataforma do colchão, cujo efeito é a eliminação da pressão no abdômen e na área pélvica e das forças de fricção nas costas e pernas do paciente.
<b>Peso máximo do paciente</b>	O Peso Máximo do Paciente depende do ambiente de aplicação de acordo com a IEC 60601-2-52. Para ambientes de aplicação 1 (terapia intensiva/ cuidados críticos) e 2 (cuidados agudos), reduza a Carga de trabalho seguro em 65 kg. Para ambientes de aplicação 3 (cuidados de longo prazo) e 5 (cuidados ambulatoriais), reduza a Carga de trabalho seguro em 35 kg.
<b>Carga segura de trabalho</b>	A maior carga permitida na cama (paciente e acessórios)
<b>Altura da grade lateral</b>	A altura da barra transversal superior ou das bordas das grades laterais (não o ponto mais alto dos controles das grades laterais) da superfície do paciente
<b>Posição padrão da cama</b>	A altura da superfície do paciente em relação ao piso é de 400 mm - A plataforma do colchão, inclusive peças individuais, deve estar na posição horizontal (nível – 0 °). - As grades laterais estão sempre travadas na posição superior. - Posição básica da extensão integrada.
<b>Adulto</b>	Paciente com tamanho físico igual ou maior que 146 cm, uma massa igual ou maior que 40 kg e um índice de massa corporal (IMC) igual ou maior que 17 (de acordo com a IEC 60601-2-52).
<b>Massa da cama móvel do hospital</b>	Soma da massa da cama vazia e da Carga de trabalho segura.

## 1.10 Abreviações

<b>CA</b>	Corrente alternada
<b>CE</b>	Conformidade europeia
<b>RCP</b>	Ressuscitação cardiopulmonar
<b>dB</b>	Unidade de intensidade do som
<b>CC</b>	Corrente contínua
<b>CEM</b>	Compatibilidade eletromagnética
<b>TEF</b>	Transistor com efeito de capo
<b>AF</b>	Alta frequência
<b>UCI</b>	Unidade de cuidado intensivo
<b>IV</b>	Intravenosa
<b>LED</b>	Diodo emissor de luz
<b>EM</b>	(Equipamento) Eletromédico
<b>OFF</b>	Desligado
<b>ON</b>	Ligado
<b>UCS</b>	Unidade de controle do sistema
<b>CST</b>	Carga segura de trabalho
<b>IDE</b>	Identificação de dispositivo exclusivo
<b>USB</b>	Barramento serial universal

## 2 Segurança e perigos

 **ADVERTÊNCIA!**

A Eleganza 2 deve ser deixada em sua posição mais baixa quando o paciente estiver sem supervisão, para evitar o risco de lesões devido a quedas!

 **ADVERTÊNCIA!**

As grades laterais da Eleganza 2 devem ser posicionadas para cima, para reduzir o risco de queda ou escorregamento acidental do paciente da cama!

 **ADVERTÊNCIA!**

Colchões e grades laterais incompatíveis podem causar compressões!

 **ADVERTÊNCIA!**

O manuseio impróprio dos cabos de energia, tais como seu dobramento, rompimento ou outros danos mecânicos, é perigoso!

 **ADVERTÊNCIA!**

Ao passar cabos de outros equipamentos na cama Eleganza 2, evite a sua compressão entre os componentes da cama Eleganza 2!

 **ADVERTÊNCIA!**

A cama Eleganza 2 não deve ser utilizada com guinchos ou ascensores de camas!

 **ADVERTÊNCIA!**

A cama é projetada para adultos.  
Consulte o capítulo “Utilização prevista“

 **ADVERTÊNCIA!**

Colchões incompatíveis podem provocar perigos.

 **ADVERTÊNCIA!**

Para prevenir o risco de choque elétrico, este equipamento deve ser conectado apenas a rede de alimentação elétrica que possua proteção por aterramento.

 **ADVERTÊNCIA!**

Não são permitidas quaisquer modificações no equipamento original de fabrica.

 **ADVERTÊNCIA!**

Não realize modificações deste equipamento sem autorização do fabricante.

 **ADVERTÊNCIA!**

Se este equipamento for modificado, deverão ser realizados inspeções e testes para certificação de uso seguro e contínuo do equipamento.

 **ADVERTÊNCIA!**

Uma TOMADA MÚLTIPLA adicional ou uma extensão não devem ser conectados ao SISTEMA ELÉTRICO MÉDICO.

 **ADVERTÊNCIA!**

Durante investigações ou tratamentos específicos, o risco significativo de interferência eletromagnética recíproca emitida por Equipamento Eletromédico pode ocorrer.

 **ADVERTÊNCIA!**

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente do Estado Membro no qual o usuário e/ou paciente está estabelecido!

 **ADVERTÊNCIA!**

Somente pessoas autorizadas e treinadas que usam a ferramenta podem trocar fusíveis e fontes de alimentação!

 **ADVERTÊNCIA!**

Este dispositivo médico não se destina a ambientes ricos em oxigênio!

 **ADVERTÊNCIA!**

Este dispositivo médico não deve ser usado com substâncias inflamáveis!

 **ADVERTÊNCIA!**

Este dispositivo médico não é um equipamento médico elétrico portátil!

 **ADVERTÊNCIA!**

Certifique-se de que o ciclo de trabalho (2 min LIGADO/18 min DESLIGADO) não seja excedido durante o posicionamento da cama!



## ADVERTÊNCIA!

**O paciente tem permissão para usar elementos de controle selecionados somente se a equipe do hospital tiver avaliado que o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso deles e somente se a equipe do hospital tiver treinado o paciente de acordo com as instruções de uso!**

### 2.1 Instruções de segurança

- ❖ Se necessário, leia o manual do usuário antes de operar a cama.
- ❖ Siga as instruções cuidadosamente.
- ❖ Utilize a cama exclusivamente na condição original.
- ❖ Se necessário, verifique as funções diariamente ou em cada troca de pessoal.
- ❖ Use a cama exclusivamente com a fonte de alimentação correta.
- ❖ Certifique-se de que a cama seja operada por pessoal treinado e/ou qualificado.
- ❖ Certifique-se de que o paciente (se a saúde permitir) tenha sido informado sobre o funcionamento da cama e todas as instruções de segurança aplicáveis.
- ❖ Certifique-se de que a cama se movimente ou esteja posicionada em piso nivelado e firme.
- ❖ Substitua, imediatamente, quaisquer peças danificadas por peças originais.
- ❖ Certifique-se de que a manutenção e as instalações sejam realizadas apenas por pessoal qualificado que tenha sido treinado pelo fabricante.
- ❖ Não aplique excesso de peso ou carga à cama de acordo com o SWL (Carga Máxima de Segurança)
- ❖ Somente um paciente adulto, por vez, pode utilizar a cama.
- ❖ Tome cuidado para evitar lesões ou esmagamento durante a operação das partes móveis.
- ❖ Ao utilizar hastes de levantamento ou suportes para infusão, certifique-se de que nada será danificado quando você for movimentar ou ajustar a cama.
- ❖ Certifique-se de que os rodízios estejam travados quando a cama não estiver em movimento, independentemente do leito estar ocupado ou vazio.
- ❖ Mantenha a plataforma do colchão na posição mais baixa nos momentos em que os profissionais da saúde não estejam tratando o paciente para evitar que o paciente caia ou sofra lesões.
- ❖ Certifique-se de que as grades laterais sejam operadas pelo pessoal de saúde.
- ❖ Nunca coloque a cama em áreas em que haja risco de explosão.
- ❖ Ative ou desative as funções no aparelho usando o painel de controle supervisor de acordo com o estado mental e físico do paciente. Verifique se a função está realmente desativada.
- ❖ Nunca manipule a tomada de energia com as mãos molhadas.
- ❖ Desconecte o cabo de energia puxando somente a tomada.
- ❖ Posicione o cabo de energia para que não haja laços ou curvas no cabo; proteja o cabo do desgaste mecânico e para que não quebre.
- ❖ O manuseio incorreto do cabo de energia pode causar um perigo de choque elétrico, outros ferimentos graves ou danos à cama.
- ❖ Verifique se o ciclo de trabalho especificado (tempo de duração) não seja excedido (vide INT. Na "identificação do produto").
- ❖ Certifique-se de que as partes móveis da cama não estejam bloqueadas.
- ❖ Para evitar falhas, utilize exclusivamente acessórios e colchões originais do fabricante.
- ❖ Certifique-se de que a carga máxima de segurança não seja excedida.
- ❖ Ajuste a altura da cama para aprox. 20 cm abaixo da altura máxima quando transportar a cama para facilitar a ultrapassagem de possíveis obstáculos.
- ❖ Não exceda a carga máxima de segurança de 75 kg da extensão da plataforma do colchão.
- ❖ Certifique-se de que a cama e seus componentes sejam exclusivamente modificados com a aprovação do fabricante.
- ❖ Qualquer não cumprimento das instruções deste manual pode levar a ferimentos ou danos materiais.

- ❖ Certifique-se de que não haja risco de esmagamento ou ferimento dos membros do paciente (por exemplo, entre as grades laterais e a plataforma de colchão, entre partes móveis etc.) antes de posicionar a cama ou abaixar as grades laterais.
- ❖ Feche a prateleira da roupa de cama antes de usar a posição de cadeira Trendelenburg Reversa ou cardíaca.
- ❖ Não coloque quaisquer objetos (por exemplo, acessórios, infusões, cabos) entre ou sobre grades laterais e partes móveis. Ou entre a plataforma do colchão e a parte inferior da cama.
- ❖ Certifique-se de que ninguém possa se machucar ao abaixar as grades laterais.
- ❖ Certifique-se de que não ocorra ferimentos ao abaixar as grades laterais.
- ❖ Use exclusivamente grades laterais divididas de plástico ou telescópicas divididas para pacientes confusos ou desorientados ou adicione Proteção às grades laterais dobráveis individuais.
- ❖ Certifique-se de que não haja risco de danificar os cabos do painel de controle supervisor ou do aparelho quando eles forem acomodados nas grades laterais ou na extremidade da cama.
- ❖ Para evitar colisões, não coloque suportes para garrafas de oxigênio diretamente sob a plataforma do colchão.
- ❖ Sempre posicione a plataforma do colchão em sua posição mais baixa. As partes únicas da plataforma do colchão devem ser posicionadas na horizontal no caso do paciente ser deixado no leito sem supervisão do pessoal e seu estado de saúde e mental indicarem um risco maior de cair do leito ou de contenção.
- ❖ O pessoal deve considerar o ajuste geral do leito e o travamento de todas as funções de posicionamento de acordo com o estado de saúde e mental do paciente, especialmente se o paciente for deixado sem supervisão (mesmo por um período curto) de pessoal.
- ❖ O posicionamento manual das peças do leito que são projetadas para posicionamento eletrônico (por ex. encosto) é proibido. Caso haja uma tentativa de posicionar essas peças manualmente, há risco de danos e disfunção do acionador do encosto ou de queda acidental do encosto.

## 2.2 Condições de uso

### A cama não poderá ser usada e acomodada em ambientes fechados:

- Onde haja risco de explosão.
- Onde contenha anestésicos inflamáveis.

A cama é projetada para uso em salas com propósitos médicos. As instalações elétricas devem, portanto, estar de acordo com as normas locais que estabelecem as condições necessárias para instalações elétricas.

- ❖ Desconecte a cama da fonte de alimentação em casos excepcionais (por exemplo, uma tempestade)

### 3 Normas e regulamentos

**A cama está em conformidade com as seguintes normas e diretivas:**

- EN 60601-1:2006/A1:2013
- EN 60601-1-2:2007
- EN 60601-1-6:2010
- EN 60601-2-52:2010
- EN ISO 10993-5:2009
- EN ISO 10993-10:2010
- 93/42/EEC
- 2011/65/EU

**A cama equipada com o kit Junior está em conformidade com todos os requisitos da:**

- AFSSAPS (Agência Francesa de segurança Sanitária dos Produtos de Saúde)

Declaramos que nosso produto Eleganza 2 com grades laterais de plástico gêmeas universais equipadas com Kit Junior é seguro sob condição de uso comum, está em conformidade com as instruções, e medidas necessárias foram tomadas para garantir conformidade com as recomendações da AFSSAPS, descrita na carta datada de 18/06/2014.

**O fabricante segue um sistema de gestão da qualidade certificado em conformidade com as seguintes normas:**

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)

## 4 Uso pretendido

O uso pretendido é a hospitalização do paciente nas unidades de terapia aguda a de longo prazo, que inclui, antes de tudo, os seguintes aspectos:

- ▶ Ajuste das posições específicas necessárias para os motivos preventivos, enfermagem de rotina, tratamentos, mobilização, fisioterapia, exames, sono e relaxamento. Essas posições são mais específicas e descritas na avaliação clínica deste dispositivo, juntamente com seus possíveis resultados e benefícios clínicos.
- ▶ Fornecer o ambiente seguro para o paciente durante todos os procedimentos relevantes. Os requisitos específicos de segurança do paciente estão sujeitos à avaliação clínica, incluindo a avaliação da relação risco/benefício. Os problemas de segurança relevantes fazem parte do arquivo de gerenciamento de risco.
- ▶ Transporte interno para pacientes na cama para fora da sala de pacientes.
- ▶ Fornecer as condições de trabalho adequadas para os profissionais de saúde realizarem as tarefas rotineiras e específicas durante a hospitalização do paciente.

### 4.1 População de usuários

- ▶ Pacientes adultos (peso  $\geq 40$  kg, altura  $\geq 146$  cm, IMC  $\geq 17$ ) nas unidades de tratamento agudas e de longo prazo (ambiente de aplicação 2 e 3, como na IEC 60601-2-52)
- ▶ Profissionais de saúde (enfermeiros, médicos, equipe técnica, pessoal de transporte, equipe de limpeza)

### 4.2 Contraindicações

- ▶ O dispositivo médico não se destina ao uso em pacientes pediátricos.
- ▶ Determinadas posições não são adequadas para diagnósticos específicos/condições médicas (por exemplo, lesões na medula espinhal x posição de fowler, pacientes com ICP mais alto x Trendelenburg). A avaliação de especialistas da equipe/análise da enfermagem é necessária em todos os casos individuais de contraindicação.

### 4.3 Operador

- ▶ Profissional de saúde
- ▶ Paciente (com base na avaliação individual do status do paciente pelo profissional de saúde, o paciente pode utilizar funções de dispositivo dedicadas)

## 5 Uso incorreto

**Eleganza 2 não é adequada para:**

- Pacientes
  - Não atende as condições descritas no capítulo "Uso pretendido"
- Uso
  - Qualquer outro que não esteja descrito no manual

**OBSERVAÇÃO** *Para informações relativas a outros usos que não os descritos na seção "Uso pretendido" acima, entre em contato com a LINET®.*

O empenho da LINET® em pesquisa, projeto e fabricação garante que os produtos LINET® sejam da mais alta qualidade e sejam adequados ao devido propósito. No entanto, a LINET® não se responsabiliza por eventuais danos aos produtos ou qualquer dano aos pacientes, aos funcionários ou a outras pessoas decorrentes do(a):

- ❖ *Não cumprimento das instruções do manual, incluindo os avisos de alerta.*
- ❖ *Utilização do produto para outros fins que não a finalidade pretendida indicada na documentação relevante fornecida pela LINET® (vide "Uso pretendido").*

## 6 Âmbito da entrega e variações da cama

### 6.1 Âmbito da entrega

#### Entrega:

- ❖ Após o recebimento, verifique se a entrega está completa conforme especificado na nota da entrega.
- ❖ Notifique a transportadora e o fornecedor, imediatamente, a respeito de quaisquer deficiências ou danos, também por escrito ou faça anotações na nota de entrega.
- ❖ A cama é entregue com baterias desativadas. Para ativar as baterias, consulte o capítulo "Ativação da bateria".

### 6.2 Variações da cama

#### Características - Eleganza 2 Modelo 1GR (modelo nº vide "identificação do produto"):

s = padrão

o= opcional

- Plataforma do colchão
  - A plataforma do colchão consiste de segmentos de plástico removíveis (s)
  - Plataforma de colchão com encurtamento de cama (-10 cm) e com HPL no apoio da panturrilha (o)
- Grades laterais
  - Sem grades laterais (s)
  - Grades laterais divididas de plástico, com controladores integrados (o)
  - Grades laterais de plástico divididas, sem controladores iluminados integrados (o)
  - Grades laterais dobráveis individuais, com pintura eletrostática (o)
  - Kit Junior (o)
- Extremidades da cama
  - Projeto Eleganza 2 - painéis plásticos com dispositivos coloridos (s)
- Rodízios
  - Tente Motion de 150 mm, com sistema de travamento central (o)
  - Tente Motion de 150 mm + um quinto rodízio (o)
  - Tente Motion de 150 mm, com cobertura plástica (o)
  - Tente Motion de 150 mm, com cobertura plástica + uma quinta roda (o)
  - Tente Integral de 150 mm, com rodízios duplos (o)
  - Tente Integral de 150 mm, com rodízios duplos + uma quinta roda (o)
- Elementos de controle
  - Painel de controle do Enfermeiro ACP (painel de controle supervisor)
  - Aparelho com teclado iluminado (s)
  - Aparelho sem teclado iluminado (o)
  - Controle dos pés (o)
  - Painel de controle satélite (o)
  - Integrado nas grades laterais (o)
  - MobLift na grade lateral da cabeceira (o)
- Outro
  - Extensão da plataforma do colchão (s)
  - Prateleira de roupa de cama (o)
  - Um par de suportes de acessórios universais (o)
  - Suporte para saco de urina integrado nas grades laterais (s)

- Caixa universal (o)
- Suportes Segufix (o)
- Suporte para aparelho universal (o)
- Monitor de sinais vitais (o)
- Linis (o)
- Cores com pintura eletrostática
  - RAL 9002 (cinza) (s)
  - Peças de metal com pintura eletrostática, RAL 9006 (cinza claro) + RAL 7043 (cinza escuro) (o)

### **6.3 Partes aplicadas tipo B**

Todos os acessórios que os pacientes podem alcançar são as partes aplicadas do Tipo B

#### **Lista das partes aplicadas do Tipo B**

- ❖ Painel de controle do Enfermeiro ACP (painel de controle supervisor)
- ❖ Aparelho
- ❖ Controlador satélite
- ❖ Grades laterais
- ❖ Controladores das grades laterais integrados
- ❖ Extremidades da cama
- ❖ Plataforma do colchão

## 7 Ajustes

### 7.1 Transporte

#### Para transporte seguro, siga o seguinte:

- ❖ Cuidado para não atropelar os fios ao movimentar a cama.
- ❖ Certifique-se de que o cabo de energia esteja preso com um gancho (na extremidade da cabeceira da cama)
- ❖ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes de movimentar a cama durante o processo de carga/descarga (vide "Controle dos Rodízios e Transporte da Cama")
- ❖ Certifique-se de que as grades laterais estejam elevadas e travadas enquanto o paciente está na cama durante o transporte.
- ❖ Movimente a cama somente em pisos adequados.

#### Pisos adequados:

- Cerâmica
- Linóleo duro
- Piso duro

#### Pisos inadequados:

- Piso macio, não selado ou com defeito
- Piso de madeira macia
- Pisos de pedra macia ou porosa
- Pisos com carpete com camada inferior
- Linóleo macio
- ❖ Para trajetos mais distantes, certifique-se de que a função de direção dos rodízios esteja ativada (controle principal)
- ❖ Certifique-se de que os rodízios estejam destravados durante a movimentação da cama.

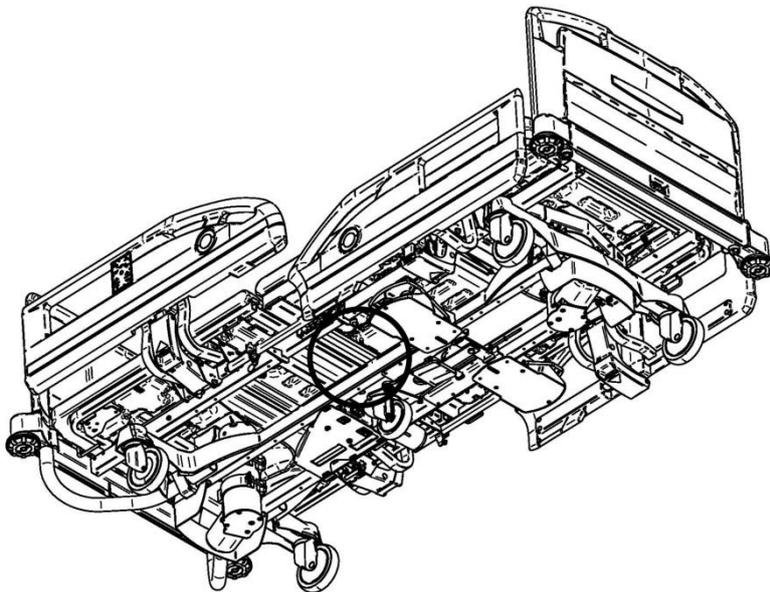
### 7.2 Ajuste

#### Ajuste a cama da seguinte forma:

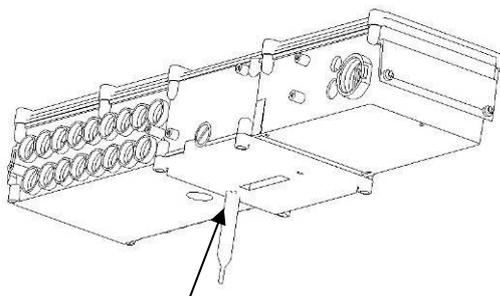
- ❖ Desempacote a cama.
- ❖ Verifique a entrega (consulte "Âmbito da entrega")
- ❖ Remova a película isolante da caixa do controle de energia (consulte "Remoção da película isolante")
- ❖ Instale o equipamento e os acessórios (consulte "Montagem")
- ❖ Em caso de entrega com as extremidades da cama desmontadas, monte a cabeceira e a extremidade dos pés (consulte "Extremidades da cama")
- ❖ Ajuste a cama somente em pisos adequados (consulte "Transporte")
- ❖ Certifique-se de que os cabos de alimentação não colidam ou fiquem muito esticados ao ajustar a cama. Verifique se a tomada está inserida corretamente.
- ❖ Não deixe cabos de extensão ou filtros de linha soltos no chão.
- ❖ Certifique-se de que todos os mecanismos de prevenção mecânicos e elétricos necessários estejam disponíveis no local.
- ❖ Não há interruptores de energia na cama, ou seja, o cabo da fonte de energia é a única forma de isolar a cama da fonte de energia.
- ❖ Certifique-se de que o cabo da fonte de energia esteja sempre acessível.
- ❖ A tomada do cabo da fonte de energia deverá somente ser trocada e feita a manutenção por técnicos qualificados e treinados, autorizados pelo fabricante.

## 8 Ativação da Bateria

### 8.1 Posicionamento da seção de controle



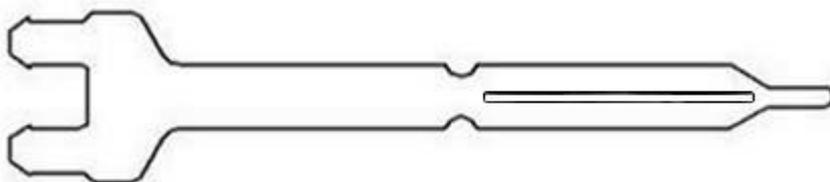
### 8.2 Removendo a película isolante



**Puxe**

### 8.3 Película isolante

Verifique se a película isolante está completa e sem danos, como mostrado:



Se a película isolante estiver danificada, entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente do fabricante imediatamente.

**OBSERVAÇÃO:** *Recomenda-se o uso de luvas para a remoção da película isolante.*

## 9 Entrada em serviço

### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão ao operar a cama!

- Certifique-se de que a cama esteja desconectada da fonte de energia antes da montagem, desmontagem e manutenção.
- Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes da montagem, desmontagem e manutenção.

### ATENÇÃO!

#### Dano material devido à montagem incorreta!

- Certifique-se de que a montagem está sendo realizada pelo pessoal do serviço ao cliente ou o pessoal treinado do hospital.

### 9.1 Compensação de potencial

A cama é equipada com conector de proteção padrão. Este conector é utilizado para compensação de potencial entre a cama e qualquer dispositivo intravascular ou intracardíaco conectado ao paciente para proteger o paciente de choques elétricos estáticos.



Fig. Conector de Compensação de Potencial – macho Fig. Conector de Compensação de Potencial – fêmea

#### Utilize o conector de compensação se:

- O paciente estiver conectado a qualquer aparelho intravascular ou intracardíaco.

#### Antes de conectar o paciente a um aparelho intravascular/intracardíaco:

- ❖ Conecte o fio terra do aparelho ao conector de compensação de potencial na cama onde o paciente em questão está deitado.
- ❖ Utilize um conector hospitalar padrão.
- ❖ Certifique-se de que os conectores correspondem.
- ❖ Certifique-se de que não haja possibilidade de desconexão acidental.

#### Antes de movimentar a cama:

- ❖ Desconecte o paciente do aparelho intravascular ou intracardíaco.
- ❖ Desconecte o conector de compensação de potencial.

## 9.2 FIRMWARE

A cama inclui firmware que só pode ser atualizado apenas por um técnico de serviço autorizado.

Este firmware é protegido contra acesso não autorizado pelo compartimento mecânico (o acesso deve ser feito através de uma ferramenta), por vedação (componentes com processador são lacrados), por compatibilidade exclusiva com uma ferramenta de software autorizada e por verificação da compatibilidade do novo firmware com a cama.

## 9.3 Plataforma do colchão

A plataforma do colchão consiste de segmentos de plástico removíveis (s)



**Fig.** Posicionamento correto dos segmentos da plataforma do colchão

- A. Segmento das costas / segmento da panturrilha
- B. Segmento do lombo / segmento das coxas
- C. Segmento do assento

**OBSERVAÇÃO:** Os segmentos A e B são substituíveis. É possível trocar o segmento das costas A pelo segmento da panturrilha A. O mesmo se aplica aos segmentos B. O segmento C não é substituível.

### Para remover/instalar os segmentos da plataforma do colchão:

- ❖ Retire os segmentos da plataforma do colchão.
- ❖ Instale os segmentos da plataforma do colchão.
- ❖ O encaixe correto do segmento é sinalizado por um "click" audível.
- ❖ Cerifique-se de que os segmentos da plataforma do colchão estejam encaixados corretamente tentando puxar para cima o segmento com um mínimo de força.

#### 9.4 Eleganza 2 (1GR) - Grades laterais de plástico divididas

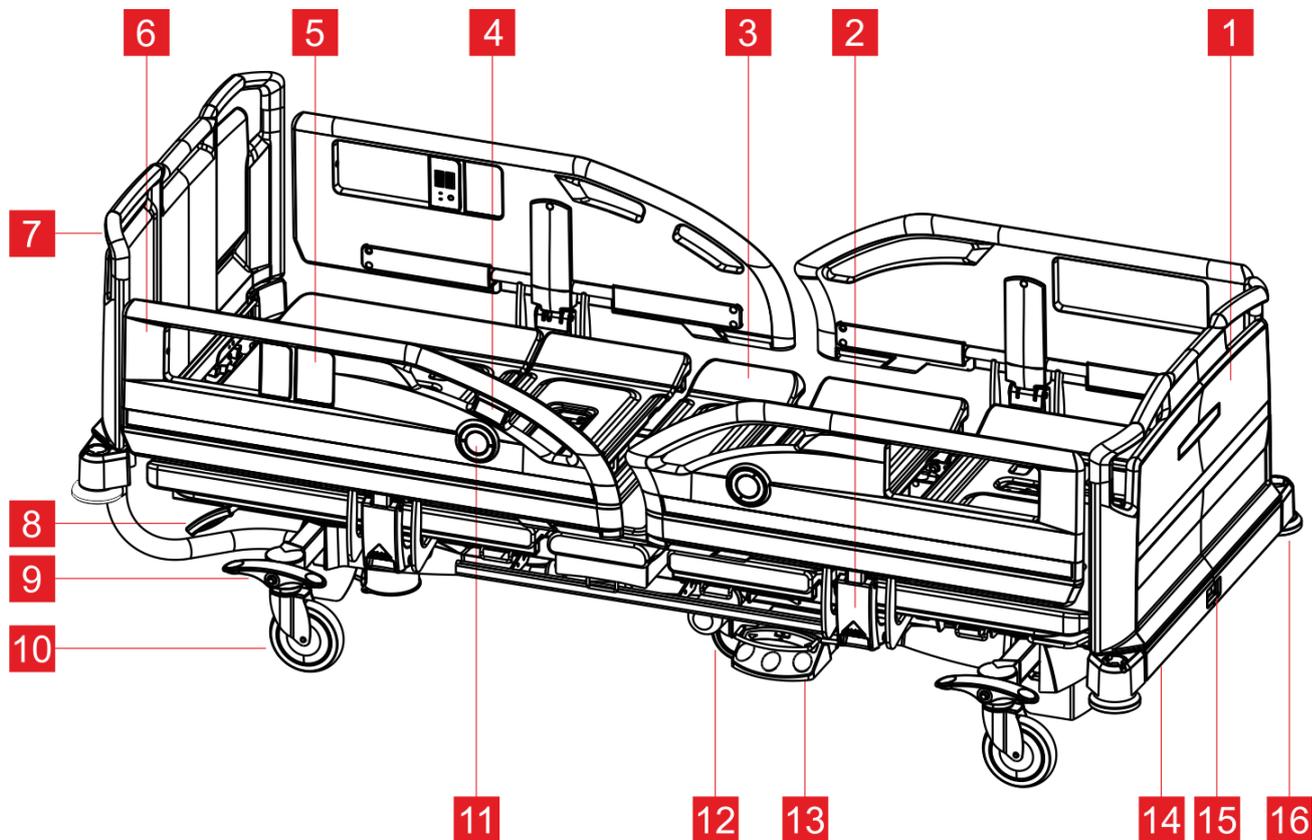


Fig. Visão geral Eleganza 2 – Grades laterais de plástico divididas

1. Extremidade dos pés
2. Mecanismo de liberação da grade lateral com função SoftDrop
3. Plataforma do colchão com segmentos de plástico removíveis
4. Controlador MobiLift integrado nas grades laterais
5. Painel de controle integrado nas grades laterais
6. Grades laterais de plástico divididas
7. Cabeceira
8. Alavanca de comando CPR - liberação do encosto
9. Alavanca de controle dos rodízios
10. Rodízio de 150 mm (Tente Motion com cobertura plástica)
11. Indicador de ângulo - iluminado
12. Indicador de ângulo - sem iluminação
13. Quinto rodízio
14. Controle dos pés
15. Suporte do painel de controle supervisor/roupa de cama
16. Mecanismo de destravamento da extremidade da cama
17. Amortecedor de proteção

## 9.5 Eleganza 2 (1GR) – Grades laterais dobráveis individuais

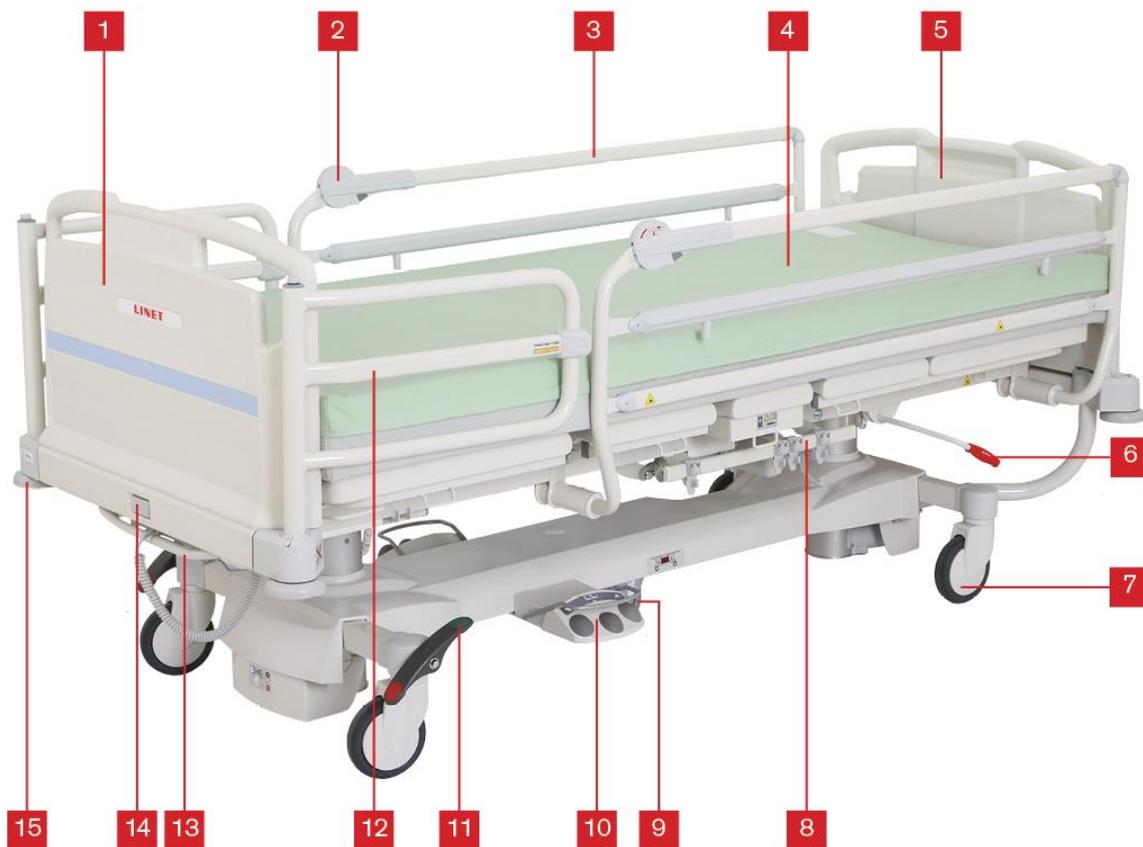


Fig. Visão geral Eleganza 2 – Grades laterais dobráveis individuais

1. Extremidade dos pés
2. Mecanismo de liberação da grade lateral
3. Grades laterais dobráveis individuais
4. Plataforma do colchão com colchão Efecta
5. Cabeceira
6. Alavanca de comando CPR - liberação do encosto
7. Rodízio de 150 mm (Tente Motion com cobertura plástica)
8. Grade acessória
9. Quinto rodízio
10. Controle dos pés
11. Alavanca de controle dos rodízios
12. Protector®
13. Suporte do painel de controle supervisor/roupa de cama
14. Mecanismo de destravamento da extremidade da cama
15. Amortecedor de proteção

## 9.6 Extremidades da cama

### **⚠ ADVERTÊNCIA!**

#### **Risco de lesão ao inserir as extremidades da cama!**

- ➡ Para inserir as extremidades da cama nas colunas do canto, segure as extremidades da cama pelas alças da parte de cima com as duas mãos.
- ➡ Instale as extremidades da cama antes da primeira utilização.

### **⚠ ADVERTÊNCIA!**

#### **Risco de lesão devido causado pela instalação incorreta das extremidades da cama!**

- ➡ Certifique-se de que as extremidades da cama estejam inseridas corretamente, especialmente ao movimentar a cama.
- ➡ Certifique-se de que as travas estão travadas, especialmente ao movimentar a cama.

### **⚠ ADVERTÊNCIA!**

#### **Risco de lesão ao remover as extremidades da cama!**

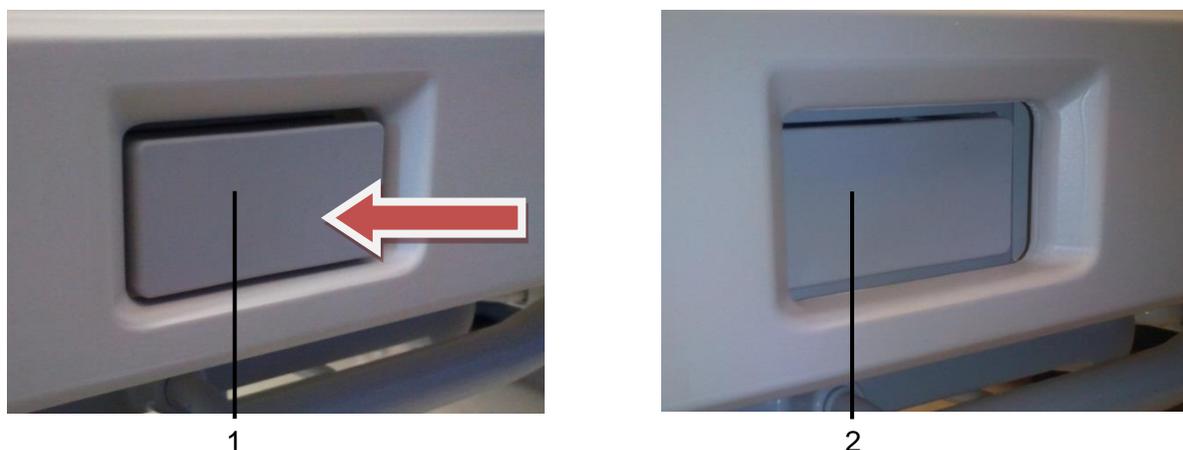
- ➡ Antes de remover as extremidades da cama, certifique-se de que as grades estejam abaixadas e não há acessórios presos às extremidades da cama.
- ➡ Se houver um paciente deitado na cama com a placa da cabeceira ou a dos pés removida, supervisione a cama o tempo todo.

### **⚠ ADVERTÊNCIA!**

#### **Dano material causado pelo excesso de carga!**

- ➡ Certifique-se de que ninguém sente nas extremidades da cama.

**OBSERVAÇÃO:** As extremidades da cama podem ser entregues em várias versões de cores.



**Fig.** Travando a extremidade da cama

1. Travada
2. Destravada

#### **Para remover as extremidades da cama:**

- ❖ Pressione a trava da extremidade da cama na direção da seta. A trava permanecerá destravada(2).
- ❖ Solte o botão da trava e retire o dedo do mecanismo de trava.
- ❖ Retire a extremidade da cama.

**Para instalar as extremidades da cama:**

- ❖ Insira a extremidade da cama nos embuchamentos.
- ❖ Pressione o botão da trava para travar a extremidade da cama. A trava permanecerá travada (1)

**OBSERVAÇÃO:** É possível instalar as extremidades da cama nos embuchamentos com a trava travada.

## 10 Cabo de alimentação

O plugue da conexão é a forma de conectar e desconectar a cama da rede elétrica.

O cabo de energia elétrica deve ser preso com um gancho na extremidade superior da cama durante o transporte.

 **CUIDADO!**

**Desconectar a cama da rede elétrica não interrompe os movimentos da cama!**

- ➡ Pare a cama antes de desconectar a cama da rede elétrica.

**Quando houver dúvidas quanto à integridade da proteção externa do condutor durante a instalação ou do seu posicionamento**

- ❖ opere a cama somente a partir do acumulador interno.

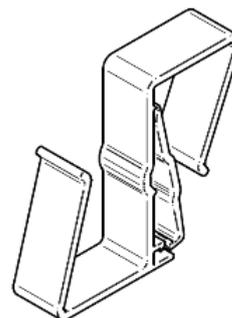


Fig. Gancho para cabo de alimentação suspenso

## 11 Operação

### 11.1 Operação inicial

#### ATENÇÃO!

##### **Dano material causado pela diferença de temperatura!**

- ➔ Se houver uma diferença de temperatura considerável entre a cama e o local de operação (após o transporte/armazenamento), deixe a cama sem conexão durante 24 horas para permitir que a temperatura seja igualada.

##### **Prepare a cama para o serviço conforme o seguinte:**

- ❖ Descarte todas as embalagens (vide "Descarte")
- ❖ Conecte a cama à fonte de energia.
- ❖ Carregue a bateria.
- ❖ Eleve a plataforma do colchão até a posição mais alta.
- ❖ Remova a película isolante da seção de controle.
- ❖ Abaix e incline a plataforma do colchão até a posição mais baixa.
- ❖ Verifique se os rodízios e o travamento principal estão funcionando corretamente.
- ❖ Verifique se a extensão da cama está funcionando corretamente.
- ❖ Verifique se é possível remover as placas da cabeceira e dos pés.
- ❖ Verifique todas as funções nos elementos de controle (painel de controle supervisor etc.).
- ❖ Verifique se as grades laterais funcionam adequadamente.

### 11.2 Bateria

**A vida útil do acumulador pode ser de até 5 anos se operado em condições ideais.**

##### **A capacidade do acumulador pode ser significativamente reduzida se:**

- ❖ temperatura ambiente muito alta
- ❖ muitos ciclos de carga/descarga do acumulador
- ❖ recorrência de descarga profunda
- ❖ a cama costuma ser alimentada somente pelo acumulador

A bateria fornecida com a cama é entregue descarregada. A bateria serve como reserva durante falhas de energia ou durante o transporte do paciente.

- ❖ Utilize somente baterias aprovadas pelo fabricante.
- ❖ O fabricante fornece uma garantia de 6 meses para a operação completa das baterias.
- ❖ Verifique a funcionalidade das baterias pelo menos uma vez ao mês de acordo com os manuais de serviço e do usuário e substitua a bateria, se necessário.
- ❖ A bateria deve ser substituída por uma bateria nova aprovada pelo fabricante, no máximo, após 5 (cinco) anos de uso.
- ❖ O fabricante não se responsabilizará por nenhum dano à cama ou à bateria causado por:
  - O não cumprimento das instruções do fabricante do manual do usuário.
  - Utilizar baterias não aprovadas pelo fabricante.
  - A substituição de bateria por empresa especializada não qualificada.

**Para carregar a bateria:**

- ❖ Conecte a cama à fonte de energia e verifique o LED amarelo no painel de controle supervisor.

**OBSERVAÇÃO:** *Algumas opções de ajuste da cama não estão disponíveis sem a bateria, por exemplo, o ajuste da altura com uma carga acima de 200kg.*

**⚠ ATENÇÃO!**

**Risco de redução da durabilidade da bateria devido ao uso incorreto!**

- ➡ Utilize a bateria da cama somente em situações críticas (por exemplo, apagão de energia, complicações do como paciente durante o transporte, etc.).
- ➡ Após a reconexão da cama à fonte de energia, carregue a bateria até a capacidade máxima (vide quadro "Status da carga da bateria")

**⚠ ATENÇÃO!**

**Risco de dano ou destruição da bateria!**

- ➡ Se a bateria estiver com defeito, pode ocorrer a desgaseificação. Em casos raros, isso pode causar deformações da caixa da bateria, do compartimento do painel de controle ou do cabo.
- ➡ Se isto ocorrer, pare de utilizar a cama imediatamente (vide "Inutilização da cama").
- ➡ Informe imediatamente o Departamento de Atendimento ao Cliente do fabricante.

- ❖ A carga e a capacidade da bateria são indicadas pelo LED amarelo posicionado no painel de controle ACP.

**Para manter a máxima funcionalidade da bateria:**

- ❖ Desconecte a cama da fonte de energia o menos possível.

**No caso em que a tampa da bateria ou a seção de controle esteja deformada pelo calor**

- ❖ Desconecte a cama da fonte de energia.
- ❖ Não utilize a cama (vide "Inutilização da Cama")
- ❖ Contate o Departamento de Atendimento ao Cliente do fabricante

### 11.3 Status da bateria defeituosa

**A bateria será considerada defeituosa se acontecer pelo menos uma das seguintes condições:**

- ❖ A bateria ficar carregando constantemente
- ❖ A voltagem da bateria estiver baixa
- ❖ A corrente da carga da bateria está baixa

**O status "bateria com defeito" é indicado:**

- ❖ Pelo indicador de status da bateria estar constantemente aceso.
- ❖ O status da falha da bateria pode ser cancelado apertando o botão STOP.
- ❖ Os dados do status da bateria são salvos e gravados no "Blackbox".

## 11.4 Status de bateria descarregada

**Considera-se descarregada a bateria nas seguintes condições:**

- ❖ Diminuição da voltagem em função da corrente de descarga

**O status "bateria descarregada":**

- ❖ Status é indicado pelo indicador de status da bateria piscando rapidamente.
- ❖ A posição CPR elétrica é a única posição possível.
- ❖ Esse status será automaticamente cancelado quando o modo da cama for alterado para "sleep".

## 11.5 Inutilização da cama

**Como inutilizar a cama:**

- ❖ Desconecte a cama da fonte de energia.
- ❖ Desconecte o fio terra.
- ❖ Desative a bateria (vide "Desativação da Bateria")
- ❖ Remova os acessórios.

**Para evitar danos durante o armazenamento:**

- ❖ Embale ou cubra a cama e os acessórios.
- ❖ Certifique-se de que as condições de armazenamento sejam as mesmas utilizadas durante o funcionamento.

## 11.6 Desativação da bateria

**Para evitar danos à cama e ao ambiente durante o armazenamento:**

- ❖ Desative a bateria no painel de controle supervisor.

**Para desativar a bateria no painel de controle supervisor:**

- ❖ Desconecte a cama da fonte de energia.
- ❖ Desconecte o fio terra.
- ❖ Ative o teclado pressionando o botão GO no painel de controle supervisor.
- ❖ Pressione os botões "Thigh Rest Up" (Inclinação do apoio para as coxas pra cima) + "Thigh Rest Down" (Inclinação do apoio para as coxas pra baixo) + "Trendelenburg Position" (Posição do Trendelenburg) ao mesmo tempo e mantenha-os pressionados por três segundos.
- ❖ A bateria será desativada.

**OBSERVAÇÃO:** *Faça a experiência com algumas funções para certificar-se de que a bateria está desativada.*

## 12 Manipulação



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão ao ajustar a cama!

- ☞ Verifique se não há partes do corpo entre os elementos da plataforma do colchão e o estrado da plataforma do colchão ao ajustar a cama.
- ☞ Verifique se não há partes do corpo abaixo do estrado da plataforma do colchão antes de ajustar a cama.
- ☞ Proteja ou remova quaisquer itens sobre a cama.

A cama funciona através de diferentes elementos de controle.

#### Elementos de controle:

- ❖ Painel de controle do Enfermeiro ACP (painel de controle supervisor)
- ❖ Aparelho
- ❖ Controle dos pés
- ❖ Painel de controle satélite
- ❖ Controles integrados nas grades laterais
- ❖ MobiLift®

A desativação das funções individuais no painel de controle supervisor afeta todos os elementos de controle.

Se a cama não responder às configurações de posições individuais:

- ❖ Verifique se a função está desativada no painel de controle supervisor.

**OBSERVAÇÃO:** Se a cama estiver equipada com "Parada automática do Encosto em 30°", então essa função funcionará em todos os elementos de controle que permitem o ajuste do encosto.

**OBSERVAÇÃO:** Para verificar se a cama está equipada com a função "Parada automática do Encosto em 30°" vide painel de controle supervisor onde o símbolo "30° STOP" (Parada em 30°) no botão de ajuste do encosto está localizado. No caso da cama não estiver equipada com esta função, os botões não terão estes símbolos.

## 12.1 ACP - Painel de controle Supervisor (controlador do enfermeiro)

O painel Supervisor ACP é o painel de controle principal da cama. O controlador do Enfermeiro pode ficar na prateleira. Recomendamos colocar o painel ACP na extremidade da cama ou segurá-lo enquanto a cama é controlada.

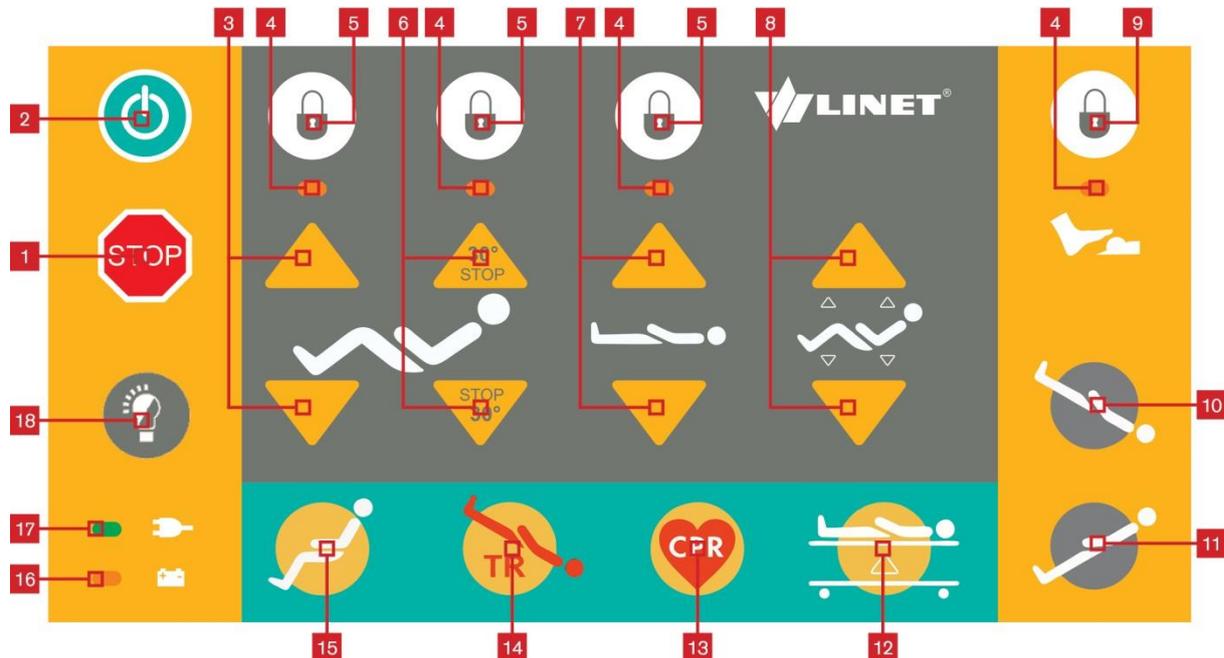


Fig. Painel de controle Supervisor ACP

1. Botão central "STOP"
2. Botão central "GO"
3. Botão da Posição do apoio das coxas
4. Indicadores da Trava
5. Botões da Trava para as Funções Respektivas
6. Botões da Posição do Encosto (o símbolo "30° STOP" identifica o equipamento da cama com esta função)
7. Botões de ajuste de Altura
8. Botões do Auto-contorno (configuração simultânea do encosto e apoio das coxas)
9. Botão da Trava do Controle dos Pés
10. Botão Anti Trendelenburg (inclinação da plataforma do colchão somente)
11. Botão do Trendelenburg (inclinação da plataforma do colchão somente)
12. Botão da Posição de Exame
13. Botão da Posição CPR (Ressuscitação)
14. Botão Trendelenburg de Emergência
15. Botão da Posição da Cadeira Cardíaca
16. Status do LED da carga da bateria
17. LED da fonte de energia
18. Botão de Controle das Luzes da Cama (ON/OFF) (ligado/desligado)

### Para ajustar as posições:

- ❖ Ative o teclado pressionando o botão GO.
- ❖ Pressione e segure o botão correspondente até que a posição desejada seja alcançada.

### 12.1.1 Botão STOP Central

O Botão STOP Central **1** interrompe imediatamente todos os movimentos da cama.

Pressionar o botão STOP central **1** por pelo menos 0.3 s interrompe imediatamente todos os movimentos eletrônicos da cama.

**OBSERVAÇÃO:** *Os movimentos da cama podem ser interrompidos pressionando dois botões diferentes, mesmo que seja em dois controladores diferentes. Se o botão for pressionado por mais de 0.5 s, os movimentos da cama serão interrompidos imediatamente.*

### 12.1.2 Ativação do Botão GO

O Botão GO **2** ativa os teclados em todos os elementos de controle, exceto para o controle dos pés.

Há um botão GO em vários elementos de controle. A função do botão GO é a mesma para todos os elementos de controle.

Após pressionar o botão GO, o teclado permanecerá ativo por 3 min. É possível controlar todas as funções na cama, exceto as funções de travamento.

Ao pressionar um botão de função, o teclado estará ativo por mais 3 min.

Será necessário ativar o teclado novamente se ao final do período de 3 min nenhum botão de função for pressionado.

### 12.1.3 Botões de funções

Os Botões de Funções **3, 6, 7 e 8** permitem a definição de posições diferentes, por exemplo, a altura e a inclinação da plataforma do colchão, o ajuste individual dos elementos da plataforma do colchão etc.

#### Para ajustar uma posição:

- ❖ Ative o teclado pressionando o botão GO.
- ❖ Pressione e segure o botão respectivo até que a posição desejada seja alcançada.
- ❖ Se a cama for equipada com a função "Automatic Stop of Backrest at 30°" (Parada automática do encosto em 30°), o encosto parará automaticamente. Para manter a posição, simplesmente pressione e segure o botão até que a posição desejada seja alcançada.

**OBSERVAÇÃO:** *Se a cama estiver equipada com "Parada automática do Encosto em 30°", então essa função funcionará em todos os elementos de controle que permitem o ajuste do encosto.*

### 12.1.4 Botões de trava

O Botão de Trava **5** permite desativar as funções individuais no painel de controle supervisor.

#### Para desativar funções:

- ❖ Ative o teclado pressionando o botão GO**2**.
- ❖ Pressione o botão da trava **5** respectivo.

O respectivo LED que pisca **4** para indicar a trava.

**OBSERVAÇÃO:** *As funções individuais são travadas no painel de controle central, o controle satélite, o aparelho e o controle da grade lateral. Os controladores dos pés são travados separadamente.*

#### Para ativar as funções desativadas:

- ❖ Ative o teclado pressionando o botão GO**2**.
- ❖ Pressione o botão da trava **5** respectivo.

O LED respectivo se apaga (**4**). A função está ativada.

### 12.1.5 Botões de posição

#### ADVERTÊNCIA!

##### **Risco de lesão devido à movimentação das partes!**

- Certifique-se de que não haja objetos entre as partes móveis da cama e da plataforma do colchão.
- Certifique-se de que nenhuma pessoa ou partes do corpo estejam perto da cama ou dos acessórios (por exemplo, hastes de levantamento, suportes para infusão) quando a plataforma do colchão estiver em movimento.

#### ATENÇÃO!

##### **Dano material devido à movimentação das partes!**

- Certifique-se de que não haja objetos (por exemplo, cabos) entre as partes móveis da cama e da plataforma do colchão.
- Certifique-se de que não haja objetos ou acessórios perto da cama (por exemplo, hastes de levantamento, suportes para infusão) quando a plataforma do colchão estiver em movimento.

As posições terapêuticas e relacionadas com a segurança são pré-programadas. Quando uma posição for ajustada, várias partes da cama e da plataforma do colchão se movimentarão simultaneamente.

#### **Posições programadas:**

- ❖ Posição da cadeira cardíaca **15**
- ❖ Posição Trendelenburg **14**
- ❖ Posição CPR (ressuscitação) **13**
- ❖ Posição de Exame **12**

#### **Para ajustar as posições programadas:**

- ❖ Ative o teclado pressionando o botão GO.
- ❖ Pressione e segure o botão da função correspondente até que a posição desejada seja alcançada.

#### **Posição da cadeira cardíaca (botão 15)**

A posição da cadeira cardíaca é adequada para pacientes com arritmia cardíaca e com dificuldades respiratórias.

#### **Configurações após pressionar e segurar o botão da cadeira Cardíaca (15):**

- ❖ Inclinação do apoio da panturrilha na posição mais baixa, apoio das coxas se movimenta para a posição vertical (34°)
- ❖ 6 segundos após o posicionamento do apoio da panturrilha e das coxas, o encosto se movimentará para a posição vertical (62°)

#### **Posição Trendelenburg (14)**

A Posição Trendelenburg funciona como uma posição antichoque. Todas as partes da plataforma do colchão são planas. A plataforma do colchão inclina para baixo.

#### **Posição CPR (Ressuscitação)**

A posição CPR é utilizada para ressuscitar pacientes em uma emergência.

#### **Configurações após pressionar e segurar o botão CPR (13):**

- ❖ A plataforma do colchão se movimenta para a posição horizontal.

**OBSERVAÇÃO:** Para um posicionamento mecânico rápido, vide "Liberação do Encosto CPR".

#### **Posição de exame**

A posição de exame é projetada para o pessoal e permite um exame confortável para o paciente.

### Configurações após pressionar e segurar o botão de Posição de exame (12):

- ❖ A plataforma do colchão se movimentará até a posição mais apropriada para o exame do paciente e a plataforma do colchão ficará plana.

## 12.2 Aparelho

O aparelho está incluído como característica padrão. O aparelho está disponível com ou sem iluminação do botão. A iluminação do botão do aparelho iluminado é ativada quando a cama está conectada à fonte de energia. As funções dos dois aparelhos são as mesmas. O local em que o aparelho é acondicionado irá depender da condição do paciente.

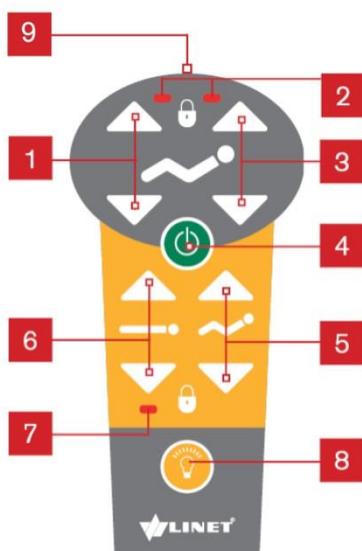


Fig. Aparelho

1. Botão de ajuste do apoio das coxas
2. LED da Trava do apoio das coxas/encosto
3. Botão de ajuste do encosto
4. Ativação do Botão GO
5. Botão do Auto-Contorno
6. Botão de ajuste de altura
7. LED da Trava da Altura
8. Botão da Lanterna
9. Lanterna

#### Para ligar a lanterna:

- ❖ Pressione e segure o botão da lanterna **8** e a lanterna **9** na parte superior do aparelho acenderá.

#### Ajuste as posições da seguinte forma:

- ❖ Ative o teclado pressionando o botão GO.
- ❖ Pressione e segure o botão da função até que a posição desejada seja alcançada.

**OBSERVAÇÃO:** Dependendo da condição do paciente, os enfermeiros decidirão se será permitido ou não que o paciente ajuste a posição da cama.

**Se necessário, evite que o paciente ajuste a cama da seguinte maneira:**

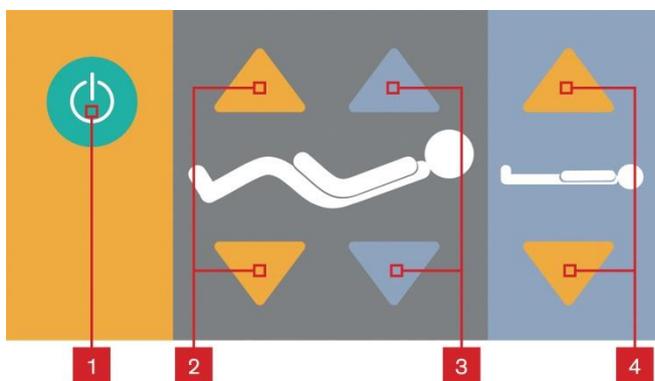
- ❖ Desabilite as funções.
- ❖ Desconecte o aparelho.

**OBSERVAÇÃO:** O aparelho pode ser conectado em outra cama hospitalar LINET® com o slot Ligue e Use (Plug and Play).

**OBSERVAÇÃO:** Se a cama estiver equipada com "Parada automática do Encosto em 30°", então essa função funcionará em todos os elementos de controle que permitem o ajuste do encosto.

### 12.3 Painel de controle satélite (opcional)

O painel de controle satélite é um elemento de controle opcional. O painel de controle satélite está preso ao encosto com o braço flexível.



*Fig. Painel de controle satélite*

1. Ativação do Botão GO
2. Botões de Ajuste do apoio das coxas
3. Botões de ajuste do encosto
4. Botões do ajuste de altura

**Para ajustar as posições:**

- ❖ Ative o teclado pressionando o botão GO.
- ❖ Pressione e segure o botão correspondente até que a posição desejada seja alcançada.

**OBSERVAÇÃO:** Dependendo da condição do paciente, os enfermeiros decidem se é permitido ao paciente ajustar a posição da cama.

**Se necessário, evite que o paciente ajuste a cama da seguinte maneira:**

- ❖ Retire o painel satélite do alcance do paciente.
- ou-
- ❖ Desabilite as funções.

**OBSERVAÇÃO:** O painel do controle satélite pode ser fixado no lado direito ou esquerdo da cama.

**OBSERVAÇÃO:** Se a cama estiver equipada com "Parada automática do Encosto em 30°", então essa função funcionará em todos os elementos de controle que permitem o ajuste do encosto.

## 12.4 Controle dos pés (opcional)

### **! ADVERTÊNCIA!**

#### **Risco de lesão devido à movimentação das partes!**

- Certifique-se de que não haja partes do corpo entre as partes móveis da cama e da plataforma do colchão.
- Certifique-se de que nenhuma pessoa ou partes do corpo estejam perto da cama ou dos acessórios (por exemplo, hastes de levantamento, suportes para infusão) quando a plataforma do colchão estiver em movimento.

É possível equipar a cama com o controle dos pés. Os controladores dos pés permitem o ajuste da altura da cama ou das posições de exame pré-programadas.



Fig. Controle dos pés

1. Interruptor de pedal para abaixar a plataforma do colchão
2. Interruptor de pedal para Posição de Exame
3. Estrutura de Proteção contra ativação indesejada
4. Interruptor de Pedal para elevar a plataforma do colchão

#### **Ajuste as posições da seguinte forma:**

- ❖ Pressione o interruptor de pedal para a ativação (função GO mini)
- ❖ Pressione e segure o interruptor de pedal até que a posição desejada seja alcançada.

## 12.5 Elemento de controle integrado nas grades laterais (opcional)

É possível equipar a cama Eleganza 2 com os controladores iluminados integrados nas grades laterais. O elemento de controle opcional é preso na grade lateral. Os controladores estão posicionados em ambos os lados da cama.

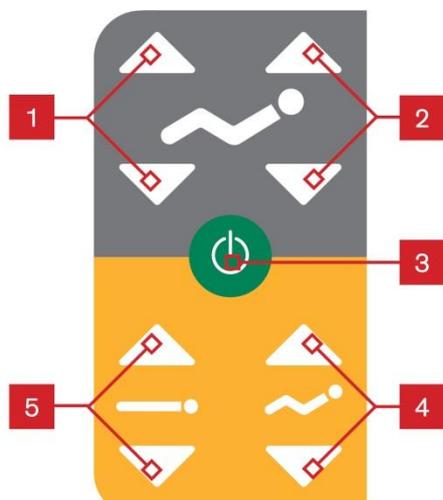


Fig. Elemento de Controle Integrado na Grade lateral

1. Botões de Ajuste do apoio das coxas
2. Botões de ajuste do encosto
3. Ativação do Botão GO
4. Botões do Auto-Contorno
5. Botões do ajuste de altura

### Para ajustar as posições:

- ❖ Ative o teclado pressionando o botão GO.
- ❖ Pressione e segure o botão correspondente até que a posição desejada seja alcançada.

**OBSERVAÇÃO:** Dependendo da condição do paciente, os enfermeiros decidem se é permitido ao paciente ajustar a posição da cama.

**OBSERVAÇÃO:** Se a cama estiver equipada com "Parada automática do Encosto em 30°", então essa função funcionará em todos os elementos de controle que permitem o ajuste do encosto.

### Se necessário, evite que o paciente ajuste a cama da seguinte maneira:

- ❖ Desabilite as funções nas grades laterais travando as funções com o painel de controle supervisor ACP.

## 12.6 Iluminação da Eleganza 2

A cama é equipada com iluminação trifásica:

1. Intensidade máxima de iluminação
2. Intensidade mais baixa de iluminação
3. A iluminação é desligada

A intensidade mais baixa de iluminação é ajustada depois que a cama for ligada.

### Depois de pressionar o botão GO:

- ❖ Os controladores nas grades laterais, aparelho, indicador de ângulo e a iluminação da cama se iluminarão com intensidade máxima.

### Depois de decorrido o período GO:

- ❖ A intensidade da iluminação do aparelho, do controlador das grades laterais e do indicador de ângulos será diminuída.

### 7 min após o período Go decorrido:

- ❖ A intensidade da iluminação da cama será diminuída.

### Caso o botão (supervisor, aparelho ou grade lateral) seja pressionado fora do período GO:

- ❖ A iluminação da cama acenderá com intensidade máxima por 10 min e depois disso, a iluminação será diminuída.
- ❖ Simultaneamente, o aparelho, o controlador da grade lateral e o indicador de ângulos acenderão com intensidade máxima por 7 segundos. Depois disso, a iluminação será diminuída.

### Após a ativação da cama através do controlador de pés (função GO mini):

- ❖ A intensidade máxima da iluminação da cama estará ativada por 9 minutos e 40 segundos.

### No caso de pressionar o controlador dos pés uma vez fora do período ativo "mini GO":

- ❖ Todos os controladores (aparelho, controladores das grades laterais e o indicador de ângulos) acenderão com intensidade máxima por 7 segundos e, logo após, a iluminação será diminuída.
- ❖ A intensidade máxima da iluminação será ativada por 10 minutos e, logo após, a iluminação será diminuída.

### Desligue toda a iluminação:

- ❖ Pressione o botão (20) e toda a iluminação na cama (aparelho, controladores das grades laterais e o indicador de ângulos e a iluminação da cama) será desligada. Esta função não está bloqueada pela ativação do botão GO.

### Indicador de ângulos iluminado:

- ❖ A cama na posição mais baixa (segura) é indicada pela iluminação verde do indicador de ângulos.
- ❖ A cama em todas as outras posições, exceto a posição mais baixa, é indicada pela iluminação branca do indicador de ângulos.

## 12.7 Liberação do encosto CPR

### **! ADVERTÊNCIA!**

#### **Risco de lesão ao abaixar o encosto muito rápido!**

- Certifique-se de que as grades laterais dobráveis individuais estejam em suas posições mais baixas.
- Certifique-se de que as grades laterais de plástico divididas estejam em suas posições mais altas.
- Certifique-se de que não haja partes do corpo entre o encosto e as grades laterais.
- Pressione o encosto para baixo somente pela alça do protetor do colchão ou pela grade lateral.

A cama permite um rebaixamento mecânico rápido do encosto para procedimentos de ressuscitação (CPR)

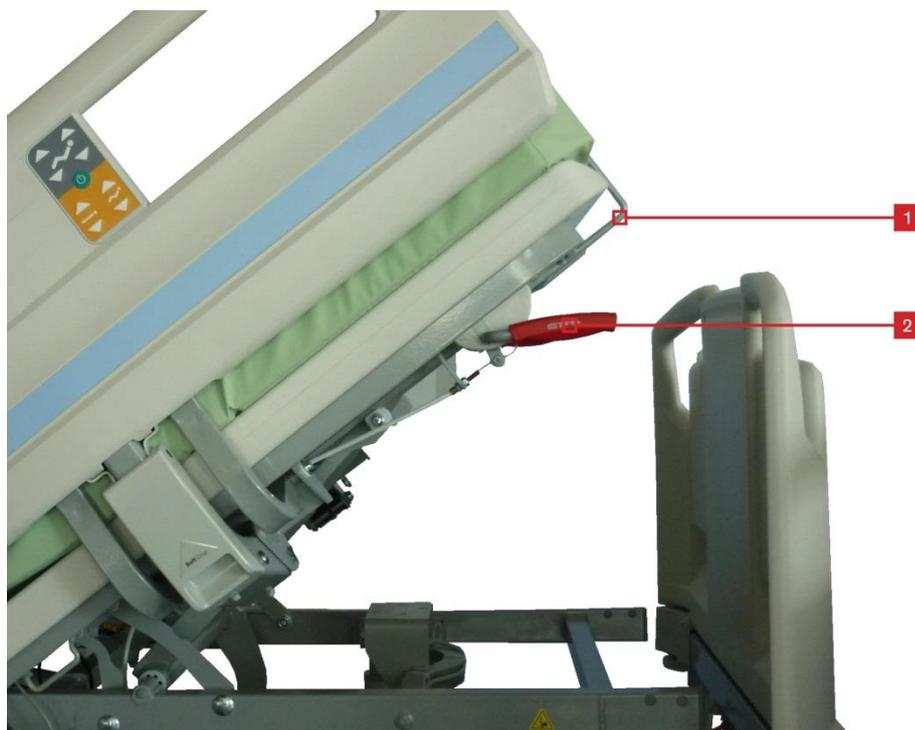


Fig. Alavanca de comando CPR - liberação do encosto

1. Alça do protetor do colchão
2. Alça mecânica do CPR

#### **Ajuste as posições da seguinte forma:**

- Segure o encosto utilizando:
  - ❖ Alça do protetor de colchão (1).
  - ❖ Parte superior das grades laterais (caso as grades laterais divididas estejam na posição superior)
- Puxe e segure a alça de liberação 2.
- Pressione o encosto para baixo utilizando:
  - ❖ Alça do protetor de colchão (1)
  - ❖ Parte superior das grades laterais (caso as grades laterais divididas estejam na posição superior)

## 12.8 Plataforma do colchão

### 12.8.1 Auto-Regressão

Para eliminar a pressão na região pélvica do paciente durante sua elevação, o encosto se movimenta em direção contrária quando a cama é ajustada.

#### Benefícios da autorregressão:

- Impede o decúbito.
- Aumenta a área de estar em 11 cm na posição vertical máxima.

### 12.8.2 Ajuste mecânico do apoio da panturrilha

O apoio da panturrilha pode ser ajustado mecanicamente. Um mecanismo especial de trava permite que a posição seja ajustada.

#### Para elevar o apoio da panturrilha:

- ❖ Puxe a alça do apoio da panturrilha até que a posição desejada seja alcançada.

#### Para abaixar o encosto do paciente:

- ❖ Segure a alavanca e puxe o encosto do paciente para a posição mais baixa

### 12.8.3 Extensão/encurtamento da plataforma do colchão

#### ⚠ ADVERTÊNCIA!

##### Risco de esmagar o paciente durante a extensão/encurtamento incorreto!

- ➡ Se a cama for equipada com grades laterais divididas, abaixe a grade lateral da extremidade dos pés antes de estender a plataforma do colchão em 15 cm
- ➡ Quando estiver utilizando a extensão de 15 cm da cama, não deixe o paciente sozinho sem supervisão.
- ➡ A extensão da cama recomendada é de 32 cm.

#### ⚠ ADVERTÊNCIA!

##### Danos materiais devido ao excesso de carga!

- ➡ Certifique-se de que ninguém sente nas extensões da cama.



Fig. Extensão da cama de 15 cm.



Fig. Extensão da cama de 32 cm.



**Fig. Trava de Segurança da Extensão da Plataforma do Colchão (s)**

1. Travada
2. Destravada (é possível ajustar a extensão da cama)



**Fig. Posições de retenção do colchão durante as extensões da cama.**

1. 0 cm
2. +15 cm
3. + 32 cm

**Para aumentar/diminuir a cama:**

- ❖ Puxe as travas de segurança 1 da extremidade dos pés dos dois lados da estrutura.
- ❖ Gire as travas de segurança 1 em 90° (2).

**A trava de segurança será liberada.**

- ❖ Puxe a placa dos pés para fora, tanto quanto for possível.
- ❖ Ajuste o arame do retentor do colchão localizado sob o colchão para a posição de extensão da cama.
- ❖ Gire a trava de segurança em 90° e empurre-as para dentro.
- ❖ Certifique-se de que ambas as travas de segurança estejam travadas adequadamente.

**OBSERVAÇÃO:** No caso de fechar incorretamente a trava de segurança, movimente a extremidade dos pés até que o ponto de trava seja alcançado.

**Posições do retentor do colchão:**



**Fig.** Retentor do colchão na posição sem a extensão da cama. (posição padrão)



**Fig.** Retentor do colchão na posição com a extensão da cama de 15cm.



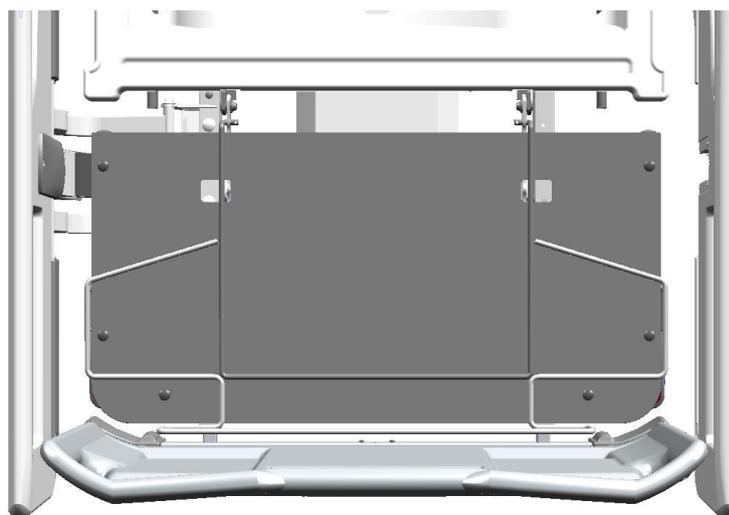
**Fig.** Retentor do colchão na posição com a extensão da cama de 32cm.

#### 12.8.4 Encurtamento da cama

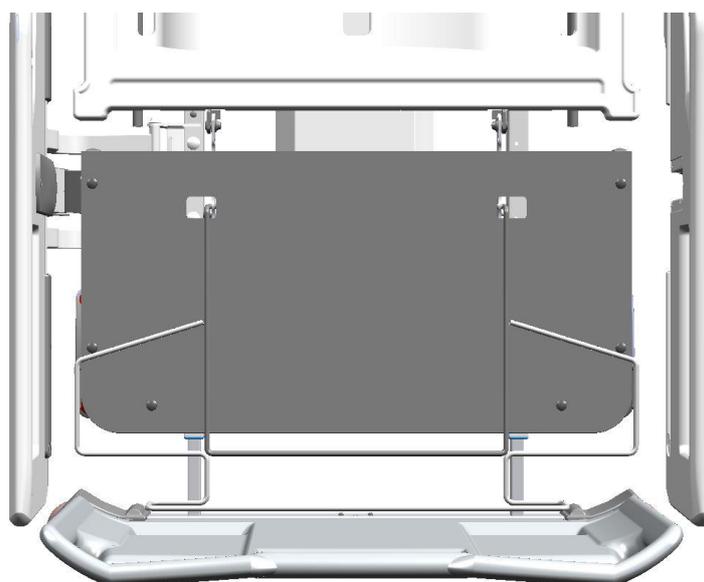
### **⚠ ATENÇÃO**

Use o encurtamento da cama cuidadosamente quando um paciente estiver na cama para evitar o risco de esmagamento, aprisionamento ou aperto.

A cama hospitalar Eleganza 2 pode ser entregue na versão com encurtamento da cama. O objetivo desta versão é facilitar o transporte. Recomenda-se a utilização de colchão (com comprimento de 190 cm) com extensão de espuma (com comprimento de 10 cm).



**Fig.** Cama encurtada com o comprimento de 212 cm



**Fig.** Plataforma de colchão padrão da versão encurtada da Eleganza 2

## 12.9 Grades laterais

### **! ADVERTÊNCIA!**

#### **Risco de lesão provocado por esmagamento!**

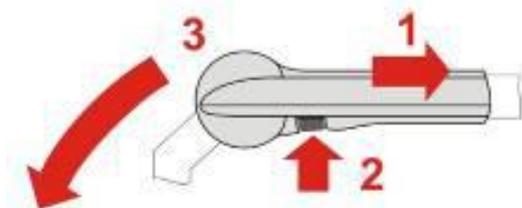
- ➔ Certifique-se de que não haja objetos ou partes do corpo entre a grade lateral e a plataforma do colchão ao movimentar a grade lateral para cima ou para baixo.
- ➔ Certifique-se de que não haja parte do corpo ou objeto sob a grade lateral ao movimentar a grade para baixo.

#### **Variações do Modelo:**

- Sem grades laterais
- Com grades laterais dobráveis individuais
- Com grades laterais de plástico divididas

### **12.9.1 Grade lateral dobrável individual**

As grades laterais dobráveis individuais são componentes da cama. As grades laterais não podem ser desmontadas. O pessoal do hospital é responsável pelo travamento das grades laterais na posição mais elevada enquanto o paciente estiver na cama.



**Fig.** Liberação do mecanismo das Grades Laterais Dobráveis Individuais

#### **Para abaixar as grades laterais:**

- Segure o mecanismo de liberação e movimente a grade lateral em direção à extremidade da cabeceira para destravar o sistema de trava **1**.
- Pressione o botão **2** para destravar.
- Abaixar a grade lateral conforme solicitação **3**.
- Para elevar a grade lateral movimente a grade para cima. A grade lateral irá encaixar no lugar e travar automaticamente.

### 12.9.2 Grades laterais de plástico divididas

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesão provocado por esmagamento!**

- Certifique-se de que não haja objetos ou partes do corpo entre a grade lateral e a plataforma do colchão ao movimentar a grade lateral para cima ou para baixo.
- Certifique-se de que não haja parte do corpo ou objeto sob a grade lateral ao movimentar a grade para baixo.

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesão caso o paciente caia da cama!**

- Certifique-se de que as grades laterais levantadas estejam seguramente presas.
- Pressione as grades laterais pela parte interna para verificar a estabilidade.
- O pessoal do hospital é responsável por garantir que as grades laterais estejam levantadas enquanto a cama está sendo ocupada.

#### **⚠️ ATENÇÃO!**

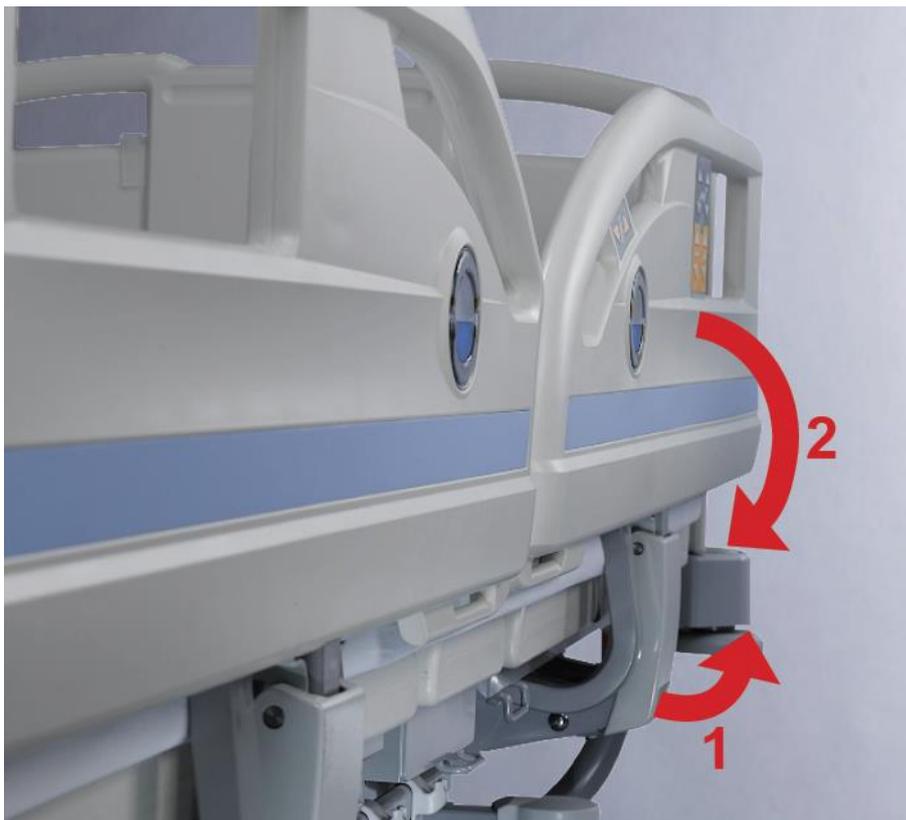
##### **Risco de dano à cama devido ao uso incorreto!**

- Não pendure nada no suporte da grade se a cama estiver equipada com o kit Junior.

As grades laterais de plástico divididas são componentes da cama, as grades laterais não podem ser removidas. A função SoftDrop garante a movimentação silenciosa e suave das grades laterais.



Fig. Eleganza 2 com grades laterais de plástico divididas



**Fig.** *Abaixando a grade lateral de plástico dividida.*

**Para abaixar as grades laterais:**

- ❖ Destrave as grades laterais puxando alça de liberação (1).
- ❖ A grade lateral irá abaixar suavemente devido à função Soft Drop (2).

**OBSERVAÇÃO:** *Se houver pressão aplicada à grade lateral no lado interno da grade (pelo colchão ou pelo paciente) e não for possível abaixar a grade lateral, segure a grade lateral pela parte superior, empurre o trilho lateral para o meio da cama e, em seguida, repita os passos 1 e 2.*

**Para abaixar as grades laterais:**

- ❖ Segure a grade lateral pela parte superior.
- ❖ Puxe a grade lateral para cima até o travamento.
- ❖ O travamento de cada grade lateral é indicado por um 'click' audível durante o travamento adequado.
- ❖ Certifique-se de que a grade lateral foi travada adequadamente.

## 12.10 Funções das grades laterais integradas (opcional)

### 12.10.1 Mobi-Lift®

É possível equipar a Eleganza 2 com os controladores integrados Mobi-Lift®. Os controladores são integrados às duas grades laterais da cabeceira. Mobi-Lift® o ajuda o paciente levantar da cama.



Fig. Mobi-Lift® na grade lateral da extremidade da cabeceira

#### Ao levantar da cama:

- ❖ Pressione o botão GO em qualquer controlador da cama para ativá-lo.
- ❖ Segure a grade lateral da extremidade da cabeceira onde o MobiLift® está localizado.
- ❖ Pressione e segure o botão 1 para ajustar a altura da cama ao levantar da cama.

### 12.10.2 Indicadores de ângulos

É possível equipar a Eleganza 2 com os indicadores de ângulos integrados. Os indicadores de ângulos são integrados às grades laterais. O indicador de ângulo nas grades laterais da extremidade dos pés não é iluminado e é utilizado para medir o ângulo quando a cama está posicionada nas posições Trendelenburg e Trendelenburg Reversa.

O indicador de ângulo nas grades laterais da extremidade da cabeceira é iluminado e equipado com a indicação da posição (segura) mais baixa. A luz verde indica a posição (segura) mais baixa da cama. A luz branca indica todas as outras posições.

O ângulo da inclinação é indicado no circuito externo do indicador de ângulo.



Fig. Indicador de ângulo na grade lateral da extremidade dos pés



Fig. Indicador de ângulo na grade lateral da extremidade da cabeceira

## 12.11 Controle do Rodízio e Transporte

### **⚠ ATENÇÃO!**

#### **Dano material devido ao transporte ou movimento involuntário incorreto!**

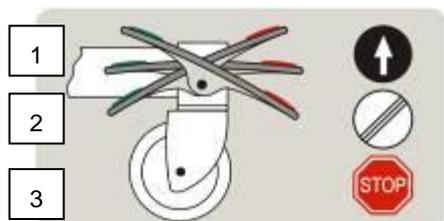
- Antes da montagem, desmontagem e manutenção, certifique-se de que os rodízios estejam travados.
- Certifique-se de que os rodízios estejam travados enquanto a cama está ocupada e/ou não está sendo transportada.
- Antes da montagem, desmontagem e manutenção, certifique-se de que a cama esteja desconectada da fonte de energia.
- Coloque os cabos no gancho fornecido para o transporte.
- A cama deve ser transportada somente por enfermeiros ou pessoal treinado.

### **⚠ ATENÇÃO!**

#### **Objetos dispostos na parte inferior podem danificar a cama!**

- Não coloque objetos na parte inferior da cama ou embaixo da plataforma do colchão.

#### **Alavanca de controle dos rodízios:**



*Fig. Alavanca do sistema de travamento central*

O sistema de travamento central facilita o movimento da cama realizado somente por uma pessoa. A cama possui alavanca de controle de travamento principal nos quatro rodízios. Os travamentos estão na extremidade dos pés da cama e na parte inferior da cama.

#### **Controle dos rodízios:**

1. Movimento para frente: Rodízio frontal da esquerda travado. A cama se movimenta para frente em linha reta. Se a cama estiver equipada com um quinto rodízio, este rodízio determina a direção do movimento.
2. Movimento sem restrições: Todos os rodízios destravados.
3. Travado: Todos os rodízios estão travados.

#### **Para movimentar a cama:**

- ❖ Ajuste a altura da cama para, pelo menos, 20 cm abaixo da altura máxima.
- ❖ Empurre a cama utilizando as alças da extremidade da cabeceira ou dos pés.

## 13 Acessórios



### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão devido a acessórios incompatíveis!

- ☞ Apenas os acessórios originais do fabricantes podem ser usados.

**OBSERVAÇÃO:** *O fabricante não assume responsabilidade pelo uso de acessórios não aprovados.*

**OBSERVAÇÃO:** *Todos os acessórios estão em conformidade com a IEC 60601-2-52:2010.*

#### Os seguintes acessórios são adequados para o Eleganza 2:

- Barra de levantamento
- Suporte triangular para a grade do leito
- Barra para dispositivos e acessórios
- Suporte IV
- Suporte IV externo
- Suporte de bolsa de urina
- Suporte de garrafa de urina
- Suporte de garrafa de Radônio
- Suporte de extremidade da cama
- Suporte de garrafa de oxigênio
- Suporte de compressor
- Suporte de Cânula
- Suporte de nome
- Suporte de ficha
- Suporte de Extensão
- Suporte de torre
- Prateleira do monitor
- Prateleira de escrever
- Suporte para telefone
- Caixa de utilidades - bolso nos trilhos laterais
- Protetor
- Extensor
- Proteção para trilhos laterais

## 13.1 Barra de levantamento

### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão ao paciente ou danos ao leito devido a uso incorreto!

- Nunca exceda a carga máxima da grade do leito – 75kg.
- Nunca use a barra de levantamento para exercícios de fisioterapia.
- Assegure que a grade do leito não se projete para fora da cama para evitar que o leito tombe.
- Substitua a alça de plástico a cada 4 anos.
- A grade do leito não é projetada para pendurar qualquer tipo de acessório, controlador, etc. com exceção do suporte triangular.



Fig. Bucha para a grade do leito ou para suportes de bomba de infusão



Fig. Barra de levantamento

#### Colocação:

- Nas buchas para a grade do leito ou para suportes de bomba de infusão nos cantos da cabeceira.

#### Capacidade de carga:

- A carga máxima da grade do leito é 75 kg.

#### Variantes de grade do leito:

- Grade de leito para leitos com cabeceira fixa - revestido com pó
- Grade de leito para leitos com cabeceira fixa - folhado a cromo

#### Posições de grade do leito:

- Sobre o encosto (posição de trabalho).
- Paralelo à placa da cabeceira (quando não estiver em uso).

#### Para instalar a grade de leito:

- ❖ Inserir a grade de leito nas buchas correspondentes na cabeceira do leito (cantos).
- ❖ Assegure que as travas do pino de segurança estejam em seus lugares.
- ❖ Pendure a alça na grade de leito.

**OBSERVAÇÃO:** A grade de leito não faz parte do pedido e precisa ser encomendado separadamente.

**OBSERVAÇÃO:** A data de fabricação é marcada na alça. A LINET® recomenda substituir a alça plástica a cada quatro anos.

## 13.2 Suportes de bomba de infusão

### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão ou colisão devido ao uso de acessórios não apropriados!

- ➔ Utilize suportes de bomba de infusão apenas com os acessórios especificados neste manual de usuário.
- ➔ Não use os suportes de infusão para pendurar bombas de infusão, dispositivos de dosagem etc., pois este equipamento pode colidir com peças móveis do leito.
- ➔ Na falha em seguir essas instruções, há um risco de colisão de acessórios com peças móveis do leito ou de lesão do paciente.



#### Colocação:

- Nas buchas para a grade do leito e para suportes de bomba de infusão nos cantos da cabeceira.

#### Uso:

- Use exclusivamente os suportes de bomba de infusão com 4 ganchos para pendurar bolsas IV ou cestas para soluções intravenosas.

#### Capacidade de carga:

- Carga máxima por gancho é 2 kg.
- Assegure que a capacidade do suporte de bomba de infusão e do gancho não seja excedida.
- Carga máxima do suporte de bomba de infusão é 20 kg.

Fig. Suporte de bomba de infusão

## 13.3 Base externa para o suporte de bomba de infusão

### ADVERTÊNCIA!

#### Risco de lesão ao paciente ou danos ao suporte devido a uso incorreto!

- ➔ Nunca posicione a grade do leito em uma base externa para o suporte de bomba de infusão.

A base externa é projetada para colocar o suporte de bomba de infusão na barra sob a cabeceira.



#### Colocação:

- Na barra sob a cabeceira

#### Capacidade de carga:

- A carga máxima do suporte é 25 kg.

Fig. Base externa para o suporte de bomba de infusão

## 13.4 Trilho de acessórios

### ADVERTÊNCIA!

**Risco de lesionar pessoal, pacientes ou risco de danificar o leito devido à colocação incorreta dos acessórios!**

- ➔ Sempre assegure que o acessório colocado no trilho de acessórios não esteja em colisão com o leito ou com o paciente.
- ➔ Nunca coloque os suportes diretamente acima dos pedais de controle.



Fig. Trilho de acessórios

#### **Capacidade de carga:**

- ❖ Carga máxima por gancho é 5 kg.
- ❖ Carga máxima por trilho é de 10 kg.

#### **Acessórios adequados para pendurar no trilho de acessórios:**

- ❖ Suporte de bolsa de urina
- ❖ Suporte de garrafa de urina
- ❖ Suporte de Cânula
- ❖ Suporte de garrafa de Radônio
- ❖ Trilho DIN para acessórios

### 13.4.1 Suporte de garrafa de urina



Fig. Suporte de garrafa de urina

O suporte de garrafa de urina é projetado para que a garrafa de urina seja colocada na cesta.

#### **Colocação:**

- ❖ No trilho de acessórios

#### **Capacidade de carga:**

- ❖ Carga máxima do suporte é 10 kg.

### 13.4.2 Suporte de garrafa de Radônio

### ADVERTÊNCIA!

**Risco de danificar o leito ou lesionar pessoal ou paciente devido a uso incorreto!**

- ➔ Assegure que o comprimento do tubo seja suficiente para evitar rasgar o dreno ao manusear o paciente.



O suporte de garrafa de radônio é projetado para que duas garrafas de radônio sejam colocadas no suporte.

#### **Colocação:**

- ❖ No trilho de acessórios

#### **Capacidade de carga:**

- ❖ Carga máxima do suporte é 10 kg.

Fig. Suporte de garrafa de radônio

## 13.5 Suporte de garrafa de oxigênio

### **! ADVERTÊNCIA!**

**Risco de lesões pelo suporte de garrafa de oxigênio devido ao uso incorreto ou ao transporte sem o devido cuidado!**

- Assegure que o suporte da garrafa de oxigênio esteja fixado corretamente em sua posição.
- Tenha cuidado com pessoas ou objetos muito próximos ao mover ou manusear o leito equipado com o suporte de garrafa de oxigênio.
- Assegure que a válvula da garrafa de oxigênio não seja danificada pelo manuseio ou colocação sem o devido cuidado ou incorreto.

O suporte da garrafa de oxigênio é projetado para a colocação e para o transporte de garrafas de oxigênio. É possível usar garrafas de oxigênio com peso de até 15 kg e um volume de 5 litros.

#### **Variantes e colocação correta dos suportes de garrafas de oxigênio:**

- Suporte de garrafa de oxigênio.
- Suporte vertical de garrafa de oxigênio.

#### **Colocação:**

- Na barra sob a cabeceira

#### **Capacidade de carga:**

- Carga máxima do suporte é 15 kg.



Fig. Suporte horizontal



Fig. Suporte vertical

## 13.6 Caixa de utilidades – bolso para trilhos laterais



Fig. Caixa de utilidades

A caixa de utilidades para o bolso é projetada para guardar pequenos itens pessoais do paciente (por ex. vidros, telefone celular, chaves, etc.)

#### **Colocação:**

- Na borda superior do trilho lateral

#### **Capacidade de carga:**

- Capacidade de carga máxima da caixa é 2 kg.

### 13.7 Suporte de cabeceira



Fig. Suporte de cabeceira de leito

O suporte de cabeceira é projetado para pendurar a cabeceira deferida ao suporte.

**Colocação:**

- No canto superior da cabeceira

### 13.8 Suporte de nome



Fig. Suporte de nome

O suporte de nome é projetado para colocar o nome do paciente no suporte.

**Colocação:**

- No meio do canto superior da cabeceira

### 13.9 Suporte de Ficha



O suporte de ficha é projetado para colocar as fichas que registram o desenvolvimento da condição de saúde do paciente.

**Colocação:**

- No meio do canto superior da cabeceira

Fig. Suporte de ficha

### 13.10 Suporte de telefone

#### **! ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesionar o paciente ou danificar o leito devido à colocação incorreta!**

- Nunca coloque o suporte de telefone no canto inclinado das cabeceiras.
- Nunca coloque o suporte de telefone nas alças próximas do controlador Mobilift.
- O suporte de telefone deve ser colocado nos trilhos laterais.
- Assegure que não haja colisão entre o suporte de telefone e as peças móveis do leito ou com o paciente.

O suporte é projetado para se colocar o telefone no suporte nos trilhos laterais.



Fig. Colocação correta do suporte de telefone

#### **Colocação:**

- Na borda superior do trilho lateral

#### **Instale o suporte no leito da seguinte forma:**

- ❖ Coloque o telefone na alça do trilho lateral.
- ❖ Coloque o telefone no suporte.

### 13.11 Prateleira do Monitor

#### **⚠ ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesão por prateleira devido a uso incorreto!**

- ➡ Nunca coloque bomba de infusão na prateleira.
- ➡ A colocação da prateleira no leito com cabeceiras removidas é proibida.
- ➡ A prateleira deve apenas ser colocada no pé do leito.

A prateleira do monitor é projetada para colocação no pé do leito. A prateleira deve se projetar para o leito após a colocação.



*Fig. Prateleira de monitor em posição de trabalho*

#### **Controlando a prateleira:**

##### **Posição de trabalho:**

- ❖ Coloque a prateleira nas buchas no pé do leito. A parte mais longa da prateleira se projeta para o leito.
- ❖ Destrave a prateleira ao puxar a alavanca de trava.
- ❖ Vire a prateleira sobre o leito.

##### **Posição para guardar:**

- ❖ Destrave a prateleira ao puxar a alavanca de trava.
- ❖ Vire a prateleira de forma que copie verticalmente a cabeceira.

#### **Posição:**

- Para as buchas nos cantos do pé do leito

#### **Capacidade de carga:**

- Carga máxima da prateleira é 35 kg.

### 13.12 Suporte de Compressor



O suporte de compressor é projetado para manusear o compressor no pé do leito.

**Colocação:**

- No pé do leito, entre o leito e as alças

**Capacidade de carga:**

- A carga máxima do suporte é 10 kg.

Fig. Suporte de compressor

### 13.13 Suporte de toalha



O suporte de toalha é projetado para pendurar a toalha no suporte.

**Colocação:**

- Na cabeceira do leito até as alças da cabeceira do leito

**Capacidade de carga:**

- A carga máxima do suporte é 2 kg.

Fig. Suporte de toalha

### 13.14 Suporte de extensão

#### **! ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesionar o paciente devido a uso incorreto!**

- ➔ É proibida a colocação do suporte da extensão no leito com cabeceiras removidas.



O suporte é projetado para colocar a extensão no suporte.

##### **Colocação:**

- Nas buchas dos cantos da cabeceira/pé do leito

##### **Capacidade de carga:**

- A carga máxima do suporte é 75 kg.

##### **Instale o suporte da extensão da seguinte forma:**

- ❖ Insira o suporte nas buchas nos cantos da cabeceira/pé do leito.
- Tubo horizontal projeta-se para fora do leito.
- ❖ Assegure que o pino de segurança esteja travado de forma segura nas buchas.

Fig. Suporte de extensão

### 13.15 Proteções para trilhos laterais

#### **! ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de danificar as proteções devido a uso incorreto!**

- Sempre retire as proteções antes de transportar o leito.
- Remova sempre a inserção de espuma das proteções antes de lavar.
- Assegure que as redes transparentes estejam sobre os elementos de controle do leito. Há risco de danificar as proteções no caso de sua substituição.

Proteções para os trilhos laterais são desenhadas para erguer o paciente de forma segura enquanto ele estiver permanecendo no leito. As proteções impedem que o paciente se machuque com os trilhos laterais.

##### **Instale as proteções da seguinte forma:**

- ❖ Abra o zíper embaixo da proteção.
- ❖ Coloque a proteção no trilho lateral de forma que a rede transparente seja colocada no elemento de controle ou informação do leito (indicadores de ângulo, Mobilift)
  - Trilho lateral da cabeça - 2 redes: uma para Mobilift + indicador de ângulo, a segunda para o controlador
  - Trilho do pé do leito - 1 rede: para o indicador de ângulo
- ❖ Feche o zíper na proteção do trilho lateral.

##### **Desinstale as proteções da seguinte forma:**

- ❖ Abra o zíper embaixo da proteção.
- ❖ Puxe para baixo cuidadosamente a proteção do trilho lateral de forma que não se danifique.
- ❖ Feche o zíper na proteção do trilho lateral.
- ❖ Armazene as proteções no local adequado e seco para guardar dispositivos médicos.



**Fig.** Leito com proteções de trilho lateral instaladas

### 13.16 Protector®

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesão caso o paciente caia da cama!**

- Certifique-se de que o Protector® está seguramente preso no embuchamento.
- Para verificar a estabilidade, puxe o protetor para cima sem tocar o botão de liberação.
- Sempre verifique se a grade lateral está devidamente travada.

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de dano à cama ou lesão ao paciente!**

- Não monte a extremidade da cama no embuchamento do acessório (3).
- Não monte a haste de levantamento ao embuchamento do acessório (3) na extremidade dos pés da cama.

Protector® não é um componente da cama. Protector® está disponível como opcional



*Fig. Protector Fechado®*



*Fig. Protector Aberto®*

1. Liberando o botão
2. Tubo do Protector®
3. Embuchamento do Protector®



*Fig. Pino de segurança presa no embuchamento*

##### **Montagem do Protector® na posição fechada conforme o seguinte:**

- ❖ Insira o tubo do protetor (2) no embuchamento perto da extremidade dos pés da cama (3) para que o protetor fique de frente para a grade lateral.
- ❖ O pino de segurança deve estar travado devidamente.

##### **Montagem do Protector® na posição aberta conforme o seguinte:**

- ❖ Insira o tubo do protetor (2) no embuchamento perto da extremidade dos pés da cama (3) para que o protetor fique virado para fora da cama.

##### **Desmonte o Protector® conforme o seguinte:**

- ❖ Pressione e segure o botão de liberação (1).

- ❖ Puxe o protetor para cima.

### 13.16.1 Extensão da grade lateral – „Extender®“ (SR55)

#### **⚠ ADVERTÊNCIA!**

##### **Risco de lesão ou colisão devido ao uso incorreto!**

- ➡ O Extender® (extensor) só pode ser usado com as grades laterais dobráveis individuais. O fabricante não será responsável por quaisquer consequências se o Extender® for utilizado com outros tipos de grades laterais.
- ➡ O movimento da cama deve ser considerado se o Extender® for instalado.
- ➡ O uso do Extender® de outra forma que não seja a estabelecida no manual do usuário é de responsabilidade do pessoal. O fabricante não se responsabilizará pelo uso incorreto!

É recomendado o uso do Extender® (modelo número SR55) se um colchão com altura maior do que a recomendada for utilizado na cama. O Extender® é utilizado para elevar a altura das grades laterais e ajuda a garantir a segurança dos pacientes. O Extender® é projetado somente para grades laterais dobráveis individuais.

##### **É recomendada a utilização do Extender® com os seguintes colchões:**

- Colchões Passivos: com altura máxima de 22 cm
- Colchões Ativos: com altura máxima de 22 cm
  - Virtuoso

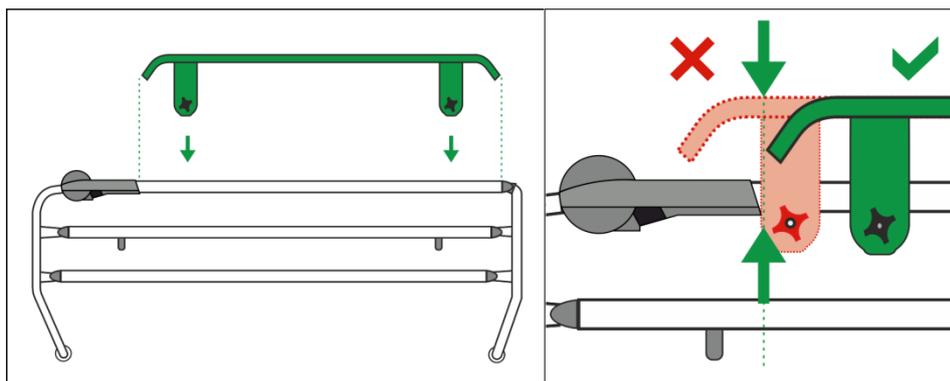


Fig. Instalação do Extender®

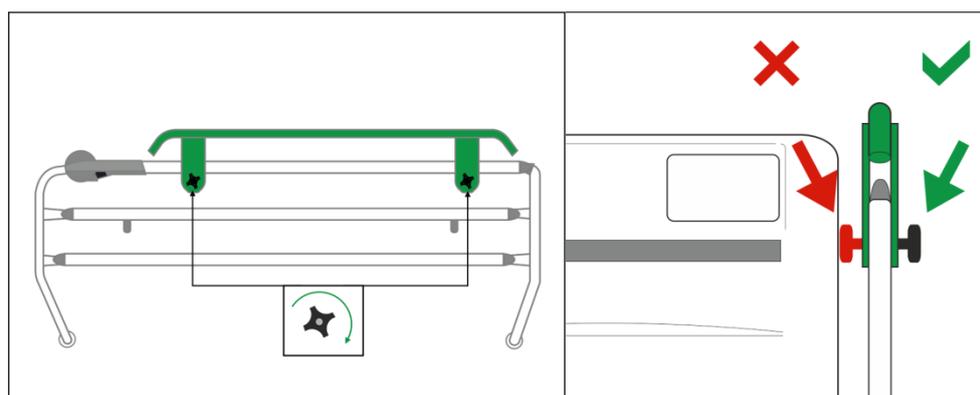


Fig. Fixando o Extender®

##### **Instale o Extender® da seguinte forma:**

- ❖ Posicione o Extender® (sem parafusos de fixação) na borda superior da grade lateral. As grades laterais devem estar na posição superior. Um furo quadrado está apontado para dentro da plataforma do colchão.

- ❖ Insira os parafusos pela parte de dentro da cama através dos furos de fixação no Extender®.
- ❖ Fixe os parafusos com as porcas de roseta de plástico e aperte-os. As porcas de rosetas estão apontadas para o lado de fora da cama.
- ❖ Verifique se o Extender® está fixado corretamente empurrando-o para o lado.

### 13.17 Colchão

**A cama Eleganza 2 é projetada para as seguintes dimensões máximas do colchão:**

- 200 cm x 90 cm x 14 cm – Grades Laterais Dobráveis Individuais
- 200 cm x 90 cm x 24 cm – Grades Laterais Dobráveis Individuais com Extensores
- 200 cm x 90 cm x 14 cm – Grades Laterais de Plástico Divididas

**O fabricante recomenda o uso do seguinte sistema de colchão na cama Eleganza 2:**

- EffectaCare 10, EffectaCare 20, PrimaCare 10, PrimaCare 20, CliniCare 10, CliniCare 20, CliniCare 30

**OBSERVAÇÃO:** A altura máxima recomendada do colchão é de 14 cm para grades laterais de plástico divididas e 14 cm para as grades laterais dobráveis individuais. Colchões mais elevados não estão de acordo com a técnica de medição que é determinada pela norma EN 60601-2-52:2010 e a LINET® não recomenda o uso de tais colchões.

## 14 Limpeza e Desinfecção

### ADVERTÊNCIA!

#### **Risco de lesão durante o manuseio da cama!**

- Antes de montar, desmontar, limpar e efetuar a manutenção, certifique-se de que todas as funções estão travadas.
- Certifique-se de que a cama está desconectada da rede elétrica durante o processo de limpeza.
- Preste mais atenção quando efetuar a limpeza em mecanismos móveis ou do controle da cama para evitar qualquer ativação involuntária, prender ou esmagar os dedos.
- A limpeza deve ser confiada às pessoas que foram treinadas para controlar a cama.

### ADVERTÊNCIA!

#### **Risco de danos à cama devido ao uso incorreto de detergentes para limpeza ou de processos de limpeza!**

- A cama não foi projetada para ser lavada à máquina.
- A cama não foi projetada para ser submetida à limpeza com aerossol, ducha, pressão ou aspirador a vapor.
- A seleção de detergentes para limpeza/desinfecção e suas concentrações corretas é responsabilidade da pessoa encarregada pela limpeza/desinfecção de acordo com as informações fornecidas neste manual.
- Nunca utilize germicidas ou outros produtos por radiação para a desinfecção da cama, se essas radiações agirem direto sobre a cama.
- Siga essas instruções e a dosagem prescrita por cada fabricante para os detergentes de limpeza.
- O descumprimento dos processos recomendados pode resultar em danos ou deterioração da condição da cama.
- **Verifique se os produtos de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com materiais dos quais o produto é composto! Para obter informações, veja a tabela a seguir.**

<b>COMPONENTES DA CAMA QUE DEVEM SER LIMPOS</b>	<b>MATERIAIS (SUPERFÍCIES DOS COMPONENTES DA CAMA MENCIONADOS)</b>		
<b>Não limpe o que não foi mencionado nesta coluna!</b>	<b>O usuário competente é responsável por verificar se os produtos de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com os materiais mencionados!</b>		
Placa de cabeça e placa de pé	Polipropileno (PP) + Aço laqueado		
Grades laterais de cabeça e grades laterais de pés	Polipropileno (PP) + Acrilonitrila butadieno estireno (ABS) + Poliamida (PA6) + Aço laqueado		
Cobertura da plataforma de suporte do colchão (encosto das costas)	capas de plástico soprado da plataforma de suporte do colchão: Polipropileno (PP)	versão com suporte de cassetes de raios X: Laminado de alta pressão (HPL)	capas de plástico da plataforma de suporte do colchão: Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)
Cobertura da plataforma de suporte do colchão (encosto da coxa, encosto do paciente)	capas de plástico soprado da plataforma de suporte do colchão: Polipropileno (PP)	capas de plástico da plataforma de suporte do colchão: Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)	
Assento	Polipropileno (PP)		
Rodízios	Poliuretano (PUR) + Polipropileno (PP)		
Alavancas de controle do rodízio	padrão: Poliamida (PA6) + Elastômero termoplástico (TPE)		
Estrutura da plataforma de suporte do colchão	Poliamida (PA6) + aço laqueado		
Colunas	Alumínio (Al) + Acrilonitrila butadieno estireno (ABS) + Polioximetileno (POM)		
Proteção da estrutura de armação	proteção da estrutura de armação de duas partes: Acrilonitrila butadieno estireno (ABS) + Aço laqueado	proteção da estrutura de armação de uma parte: Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)	
Coberturas de canto	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)		
Colisões de canto	Polipropileno (PP)		
Teclados (Painel de controle de atendimento, Monofone, elementos de controle integrados nas grades laterais)	Tereftalato de polietileno (PET)		
Alavancas de RPC	Polipropileno (PP)		
Etiquetas	Tereftalato de polietileno (PET)		
Trilho acessório	Polioximetileno (POM) + aço laqueado		
Atuadores	Poliamida (PA6) + Alumínio (Al)		

## 14.1 Instruções de segurança para a Limpeza e Desinfecção da Cama

### Preparação para limpeza:

- ❖ Coloque a cama em um local no qual a limpeza será realizada e trave a cama.
- ❖ Coloque a plataforma do colchão na sua posição mais alta e posicione o apoio das costas e das coxas de forma que a parte detrás dessas peças sejam acessíveis para a limpeza.
- ❖ Trave todas as funções de ajuste da cama para evitar o ajuste involuntário da cama ou lesões durante a limpeza.
- ❖ Desconecte a cama da rede elétrica.
- ❖ Verifique se todos os conectores estão fixados adequadamente (controladores, atuadores e unidade de controle)

### Recomendações para limpeza:

- ❖ Somente use detergentes indicados para a limpeza de tecnologias médicas.
- ❖ Dilua os detergentes seguindo as instruções de seus fabricantes.
- ❖ Nunca utilize qualquer ácido ou base forte. O pH ideal está na faixa de 6 a 8.
- ❖ Nunca utilize pó abrasivo, lã de aço ou outros materiais e detergentes que possam danificar a superfície da cama.
- ❖ Nunca utilize detergentes com solventes que podem afetar a estrutura e a consistência das peças plásticas (benzeno, tolueno, acetona, etc.).

### Processo de limpeza:

- ❖ Limpe esfregando a cama com um material têxtil molhado bem torcido.
- ❖ O detergente pode ser aplicado com aerossol na cama ou no material têxtil.
- ❖ Execute a limpeza e a desinfecção da cama na faixa adequada. A faixa de limpeza e desinfecção deve ser distinta de acordo com o grau de contaminação da cama e do modo de limpeza (diariamente, antes da troca do paciente ou completa).
- ❖ Limpe cuidadosamente as peças eletrônicas que podem estar contaminadas e somente nas partes externas. Nunca abra esses conectores para a limpeza ou desinfecção. Esses componentes não devem ser expostos à umidade prolongada ou constante.
- ❖ Deixe a cama completamente seca após o processo de limpeza ou desinfecção.
- ❖ Após a secagem da cama, coloque o colchão sobre a plataforma.
- ❖ Após a secagem da cama verifique as funções da cama.

## 14.2 Instruções gerais para Limpeza e Desinfecção

### 14.2.1 Limpeza Diária

Recomenda-se limpar todas as peças da cama que foram tocadas pelo paciente ou pessoas (p.ex., extremidades da cama, controle manual, suportes de soro, etc.) e todas as alças, todos os elementos de controle e trilhos de acessórios.

### 14.2.2 Limpeza antes de Trocar os Pacientes

Recomenda-se limpar e desinfetar completamente todas as peças da cama que foram tocadas pelo paciente ou pessoas (consulte Limpeza Diária), plataforma do colchão, colunas, revestimento da estrutura base e do colchão.

### 14.2.3 Limpeza Completa / Limpeza antes do Primeiro Uso

Recomenda-se limpar a cama completamente antes do primeiro uso e uma vez a cada 4-8 semanas.

### 14.2.4 Limpeza dos Fluidos Derramados

Os fluidos derramados devem ser limpos o mais rápido possível. Sempre desconecte a cama da rede elétrica antes de limpar os fluidos derramados. Alguns fluidos usados no cuidado da saúde podem causar manchas permanentes.

#### 14.2.5 Colchão de Espuma Danificado

O colchão deve ser inspecionado periodicamente se há fissuras, furos ou rasgos que podem afetar sua integridade, resistência à água ou resistência do revestimento a infecções. Entre em contato com o departamento de assistência do fabricante, de acordo com o escopo de danos ao revestimento.

### 14.3 Modos de limpeza e desinfecção

Peça da cama – Eleganza 2	Limp. e Des. Diária	Limp. e Des. Troca de Paciente	Lim. e Des. Completa
Grades laterais (autoadesivo)			
■ Grades separadas de plástico	✓	✓	✓
■ Grade lateral única dobrável	✓	✓	✓
Mecanismo das grades laterais	✓	✓	✓
Painéis da cama (autoadesivo)	✓	✓	✓
Controladores (cabos)	✓	✓	✓
Revestimentos da plataforma do colchão	✗	✓	✓
Revestimento da estrutura base	✗	✓	✓
Colunas telescópicas	✗	✓	✓
Amortecedores dos cantos	✗	✓	✓
Cabos elétricos	✗	✗	✓
Estrutura base	✗	✗	✓
Rodízios	✗	✗	✓
Atuadores	✗	✗	✓

## 14.4 Limpeza a vapor

### AVISO

#### **Siga as instruções do manual do usuário da cama antes, durante e após cada limpeza a vapor!**

- ☞ Caso contrário, a cama pode ser danificada e a garantia da LINET não cobre danos causados se as instruções não forem respeitadas.

- ❖ Desligue o cabo de energia da cama antes da limpeza a vapor.
- ❖ Utilize somente limpadores a vapor destinados a uso em equipamentos médicos para realizar a limpeza a vapor da cama.
- ❖ O pessoal de saúde pode realizar a limpeza a vapor da cama, desde que sigam as instruções do manual de usuário da cama e do limpador a vapor.
- ❖ Antes de cada limpeza a vapor, a cama deve estar à temperatura do ambiente em que a limpeza a vapor será realizada, para evitar a produção de condensação redundante na superfície da cama.
- ❖ Não utilize quaisquer químicos com o limpador a vapor.
- ❖ A velocidade da limpeza a vapor (velocidade de procedimento) não deve ser inferior a 10 cm por segundo. A equalização da temperatura da superfície limpa e do ambiente deve ocorrer antes da reaplicação de vapor quente na mesma superfície.
- ❖ Configure e verifique os parâmetros de temperatura no painel de controle do limpador a vapor. A temperatura do vapor quente não pode exceder o valor de 90 °C. A pressão predefinida não pode exceder o valor de 5 bars.
- ❖ Realize a limpeza das etiquetas da cama com vapor de baixa pressão e evite atrito mecânico com o material das etiquetas durante o procedimento de limpeza a vapor. Não utilize escovas para limpeza das etiquetas.
- ❖ Não utilize quaisquer acessórios, tais como mangueiras de alta pressão com bicos, para limpeza das partes não-metálicas da cama ou seus componentes eletrônicos.
- ❖ Utilize o limpador a vapor somente com escovas macias não-metálicas e panos suaves, para reduzir a pressão do limpador a vapor.
- ❖ Para prevenção da entrada de água e vapor nos conectores de componentes eletrônicos, não os deixe abertos durante o procedimento de limpeza a vapor, .
- ❖ Durante cada limpeza a vapor da cama, cuidado para não sobreaquecer ou danificar os componentes vulneráveis da cama, tais como os teclados dos elementos de controle, monitores, unidades de controle, atuadores, conectores, decorações e etiquetas.
- ❖ Após o procedimento de limpeza a vapor, aguarde pelo menos 60 minutos para que a superfície da cama seque completamente e não utilize a cama até que haja equilíbrio entre a temperatura ambiente e temperatura da cama. Nunca ligue o cabo de energia da cama até que o conector esteja completamente seco após a limpeza a vapor.
- ❖ Após cada procedimento de limpeza a vapor, é necessário verificar se cada elemento de controle da cama funciona de acordo com o manual do usuário que acompanha a cama.

## 15 Solução de problemas



**PERIGO!**

### Risco de morte devido ao choque elétrico!

- Se falhas ocorrerem, certifique-se de que o motor elétrico, a caixa de energia e as outras partes elétricas sejam examinadas somente por pessoal qualificado.
- Não abra as coberturas protetoras do motor elétrico ou da caixa de energia.

Erro/Falha	Causa	Solução
Não é possível o ajuste com os botões de posição	O botão GO não foi pressionado	Pressione o botão GO.
	Função desativada no painel de controle supervisor.	Ative função desativada.
	Motores acionadores não estão energizados Motores acionadores estão com defeito Bateria com defeito	Verifique as conexões da fonte de energia. Notifique o Departamento de Atendimento ao Cliente.
	Tomada inserida incorretamente	Insira a tomada da fonte de energia corretamente.
	Caixa de energia com defeito	Notifique o Departamento de Atendimento ao Cliente.
	Elementos de Controle com defeito	Notifique o Departamento de Atendimento ao Cliente.
Ajuste da inclinação/altura da plataforma do colchão com defeito	Há um objeto na cobertura da parte inferior da cama	Retire o objeto.
	Função desativada no painel supervisor	Ative função desativada.
	Motores acionadores não estão energizados Motores acionadores estão com defeito Bateria com defeito	Verifique as conexões da fonte de energia. Notifique o Departamento de Atendimento ao Cliente.
	Tomada inserida incorretamente	Insira a tomada da fonte de energia corretamente.
	Caixa de energia com defeito	Notifique o Departamento de Atendimento ao Cliente.
	Elementos de Controle com defeito	Notifique o Departamento de Atendimento ao Cliente.
Não é possível abaixar o encosto da posição vertical	Objeto sob o encosto ou no mecanismo motor	Retire o objeto.
	Alça da trava com defeito	Notifique o Departamento de Atendimento ao Cliente.
Ajuste das grades laterais não é possível	A trava da grade lateral está com defeito	Limpe o mecanismo da trava.
	Alça da trava com defeito	Notifique o Departamento de Atendimento ao Cliente.
Travas com defeito	As travas estão bloqueadas pela sujeira	Limpe o sistema de trava.
	O mecanismo de trava esta com defeito	Notifique o Departamento de Atendimento ao Cliente.

## 16 Manutenção



### AVISO!

#### Risco de lesão ao trabalhar na cama!

- ▶ Certifique-se de que a cama esteja desconectada da rede elétrica antes da instalação, colocação em serviço, manutenção e desinstalação.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes da instalação, colocação em serviço, manutenção e desinstalação.



### AVISO!

#### Risco de lesão devido a cama com defeito!

- ▶ Repare a cama com defeito imediatamente.
- ▶ Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.



### CUIDADO!

#### Dano material devido a manutenção incorreta!

- ▶ Certifique-se de que a manutenção seja realizada exclusivamente pela assistência técnica do fabricante ou por pessoal autorizado pelo fabricante.
- ▶ Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.

A LINET ® recomenda anexar a placa de manutenção na cama.

### 16.1 Manutenção regular

- ▶ Verifique todas as peças móveis quanto a desgaste.
- ▶ Realize uma verificação visual regularmente (com a nota de entrega, se necessário).
- ▶ Peça ao departamento de assistência técnica do fabricante a adição das peças sobressalentes originais, se estiverem faltando algumas peças do produto.
- ▶ Peça ao departamento de assistência técnica do fabricante para substituir quaisquer peças de produto danificadas pelas peças de reposição originais.
- ▶ Verifique se o acumulador está funcionando adequadamente. Desconecte a cama da rede elétrica para verificar a sinalização do indicador do acumulador de acordo com as instruções de uso.
- ▶ Faça com que o acumulador seja substituído se não estiver funcionando corretamente.
- ▶ Verifique regularmente se todos os acessórios estão funcionando corretamente.
- ▶ Substitua os acessórios danificados imediatamente.

### 16.2 Peças de reposição

A etiqueta de série está localizada na estrutura da plataforma de suporte do colchão. A etiqueta de série contém informações para reclamações e pedidos de peças de reposição.

A informação sobre peças de reposição está disponível através do:

- Assistência técnica do fabricante
- Departamentos de vendas

### 16.3 Verificações técnica de segurança



**AVISO!**

**Risco de lesão devido às verificações de segurança incorretas!**

- ▶ Certifique-se de que as verificações de segurança sejam realizadas exclusivamente pela assistência técnica do fabricante ou por pessoal autorizado pelo fabricante.
- ▶ Certifique-se de que todas as verificações de segurança sejam registradas nos registros de manutenção.

A verificação técnica de segurança da cama médica deve ser realizada pelo menos uma vez a cada 12 meses.

O procedimento para realização da verificação de segurança está estipulado na norma EN 62353:2014.

NOTA Sob pedido, o fabricante fornecerá documentação de manutenção (por exemplo: diagramas de circuitos, listas de componentes, descrições, instruções de calibração, etc.) para o pessoal da manutenção, para a reparação do equipamento ME designado pelo fabricante como reparável pelo pessoal da manutenção.

## 17 Descarte

### 17.1 Proteção ambiental

A empresa LINET® está ciente da importância da proteção ambiental para as futuras gerações. Dentro desta empresa, o sistema de gerenciamento ambiental é aplicado de acordo com a norma internacionalmente aprovada ISO 14001. A conformidade com esse padrão é testada anualmente pela auditoria externa executada por uma empresa autorizada. Com base na Diretiva no 2002/96/EC (Diretiva WEEE - Resíduos, Equipamentos Elétricos e Eletrônicos), a empresa LINET, s. r. o. está registrada na Lista de Produtores de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (Seznam výrobců elektrozařízení) no Ministério do Meio Ambiente da República Tcheca (Ministerstvo životního prostředí).

Os materiais utilizados neste produto não são prejudiciais ao meio ambiente. Os produtos LINET® geram os requisitos válidos da legislação nacional e europeia nas áreas de RoHS e REACH, para que não contenham substâncias proibidas em quantidades excessivas.

Nenhuma das peças de madeira é feita de madeira tropical (tais como mogno, palissandro, ébano, teca, etc.) ou feita de madeira da região amazônica ou de florestas tropicais semelhantes. O ruído do produto (nível de pressão sonora) atende aos requisitos das regulamentações para a proteção da saúde pública contra efeitos indesejáveis de ruído e vibração em espaços internos protegidos de edifícios (de acordo com a norma IEC 60601-2-52). Os materiais de embalagem usados estão de acordo com os requisitos da Lei de Embalagens (Zákon o obalech).

Para o descarte dos materiais de embalagem após a instalação dos produtos, contate o seu representante de vendas ou com o serviço de assistência técnica do fabricante sobre a possibilidade de devolução gratuita da embalagem através da empresa autorizada (mais detalhes em [www.linnet.cz](http://www.linnet.cz)).

### 17.2 Descarte

O principal objetivo das obrigações decorrentes da Diretiva Europeia No 2012/19/EU sobre Resíduos, Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (regulamentados nacionalmente na Lei no 185/2001, conforme emenda. No que se refere a Resíduos e baseado no Decreto do Ministério do Meio Ambiente nº 352/2005 Coll. conforme emenda), deve-se aumentar a reutilização, recuperação de materiais e recuperação de equipamentos elétricos e eletrônicos no nível exigido, evitando a produção de resíduos e os possíveis efeitos nocivos de substâncias perigosas contidas em equipamentos elétricos e eletrônicos na saúde dos seres humanos e no meio ambiente. Os equipamentos elétricos e eletrônicos LINET® que possuem uma bateria ou acumulador integrado são projetados para que as baterias ou acumuladores usados possam ser removidos com segurança por técnicos de serviço qualificados da LINET®. Há informações sobre seu tipo na bateria integrada ou no acumulador.

#### 17.2.1 Dentro da Europa

Para descartar os equipamentos elétricos e eletrônicos:

- ▶ Os equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo doméstico.
- ▶ Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.

Para descartar outros equipamentos:

- ▶ O equipamento não deve ser descartado como lixo doméstico.
- ▶ Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.

A LINET® participa de um sistema coletivo e a empresa de devolução REMA System (consulte [www.remmasystem.cz/sberna-mista/](http://www.remmasystem.cz/sberna-mista/)).

Ao levar equipamentos elétricos e eletrônicos a um ponto de retorno, você participa da reciclagem e economiza recursos primários de matéria-prima, protegendo o meio ambiente dos efeitos do descarte não profissional.

### **17.2.2 Fora da Europa**

- ▶ Descarte o produto ou seus componentes de acordo com leis e regulamentos locais:
- ▶ Contrate empresa de descarte autorizada para realizar o descarte.

## **18 Garantia**

A LINET® somente será considerada responsável pela segurança e confiabilidade dos produtos que são regularmente mantidos e utilizados de acordo com as diretrizes de segurança.

### **Caso surja defeito grave que não possa ser reparado durante a manutenção:**

- ❖ Não utilize mais a cama.

Este produto está coberto com garantia de 24 meses a partir da data da compra. A garantia cobre todos os materiais e as falhas e erros relacionados à fabricação. Falhas e erros ocasionados pelo uso incorreto e efeitos externos não serão cobertos. Reclamações justificadas serão atendidas sem custo durante o período de garantia. O comprovante da compra com a data da compra será necessário para todos os serviços de garantia. Os nossos termos e condições padrão se aplicam.

## 19 Declaração AFSSAPS (ANSM)



Linet spol. s r.o., Želevčice 5, 274 01 Slaný, Czech Republic  
tel.: +420 312 576 111, fax: +420 312 522 688, e-mail: [info@linet.cz](mailto:info@linet.cz), web: [www.linet.cz](http://www.linet.cz)  
ID 00507814, VAT: CZ00507814, KB Slaný, Kynského 549, IBAN CZK: CZ07 0100 0000 0000 5824 2141  
IBAN EUR: CZ80 0100 0000 1967 0969 0237, SWIFT: KOMBCZPP

Linet France SAS  
7 rue Augustin Fresnel, 37170 Chambray  
Lès Tours

SLANÝ 18.6.2014

### DECLARATION

I declare that our product **Eleganza 2 equipped with “Universal” twin plastic side-rails** (model number 1GRA6728-XXX) is safe under the condition of common use in compliance with instructions and that measures have been taken to ensure the conformity of recommendation by AFSSAPS described in letter dated 26.4.2010 (reference number DM-RECO 10/05, following the December information referred to as DM-RECO 09/05).

Said product comply to part of standard EN 716-1 and EN 716-2 namely in the area between mattress, side rails and head and foot board ends.

Je certifie que notre produit **Eleganza 2 équipé de demi-barrières plastique « universelles »** (numéro de modèle 1GR6728-XXX) est sécuritaire dans des conditions normales d'utilisation et conformément aux instructions ; toutes les mesures nécessaires ont été apportées pour lui assurer la conformité aux exigences faites par l'AFSSAPS dans la Décision de Police Sanitaire du 26.4.2010 (n° de référence DM-RECO 10/05, faisant suite à l'information de décembre 2009 référencée DM-RECO 09/05).

Ledit produit est conforme à la norme EN 716-1 et EN 716-2 particulièrement pour les espaces entre le matelas, les barrières et les panneaux de tête et pied du lit.

.....  
Ing. Tomáš Kolář  
Managing Director

## 20 Especificações técnicas

### 20.1 Especificações mecânicas (versão padrão)

Dimensões externas	
Com grades laterais divididas e para-choques padrão (10 cm)	223,3 cm x 99,5 cm
Dimensões do colchão	200 cm x 90 cm
Altura Máxima do Colchão	18 cm*
Comprimento da Grade Lateral Seção (grades laterais de plástico divididas)	
Cabeça	104,2 cm
Meio	95,5 cm
Espaço debaixo da cama	15 cm
Altura da grade lateral acima da Plataforma do colchão (sem colchão)	9 cm (min), 40 cm (max)
Extensão da Plataforma do Colchão	0 cm / 15 cm / 32 cm
Ajuste da Altura da Plataforma do Colchão	39,5 cm – 77,5 cm
Rodízio (diâmetro)	15 cm
Ângulo Máximo do Encosto	64°
Ângulo máximo da panturrilha	15°
Ajuste máximo do apoio das coxas	32°
Auto-Regressão	11 cm
Posição Trendelenburg	16°
Posição Trendelenburg Reversa	16°
Peso (Dependendo do Equipamento)	156 kg
Carga Máxima de Segurança (incluindo Colchão e Acessórios)	250 kg
Peso máx. do Paciente	
Aplicação ambiental 1, 2	185 kg
Aplicação ambiental 3, 5	215 kg
Máx. Peso da Haste de Levantamento	75 Kg

\* O valor depende da configuração do produto

### 20.2 Especificações mecânicas (versão encurtada)

Dimensões externas	
Com grades laterais divididas e para-choques pequenos (8,5 cm)	222 cm (212 cm) x 99,5 cm
Dimensões do colchão	190 cm x 90 cm
Altura Máxima do Colchão	18 cm*
Comprimento da Grade Lateral Seção (grades laterais de plástico divididas)	
Cabeça	104,2 cm
Meio	95,5 cm
Espaço debaixo da cama	15 cm
Altura da grade lateral acima da Plataforma do colchão (sem colchão)	9 cm (min), 40 cm (max)
Cama encurtada	0 cm / -10 cm

Ajuste da Altura da Plataforma do Colchão	39,5 cm – 77,5 cm
Rodízio (diâmetro)	15 cm
Ângulo Máximo do Encosto	64°
Ângulo máximo da panturrilha	15°
Ajuste máximo do apoio das coxas	32°
Auto-Regressão	11 cm
Posição Trendelenburg	16°
Posição Trendelenburg Reversa	16°
Peso (Dependendo do Equipamento)	156 kg
Carga Máxima de Segurança (incluindo Colchão e Acessórios)	250 kg
Peso máx. do Paciente	
Aplicação ambiental 1, 2	185 kg
Aplicação ambiental 3, 5	215 kg
Máx. Peso da Haste de Levantamento	75 Kg

\* O valor depende da configuração do produto

### 20.3 Condições ambientais

Condições ambientais - Operação	
■ Temperatura	10 °C — 40 °C
■ Umidade	30% — 75 %
■ Pressão atmosférica	795 hPa — 1060 hPa
Condições ambientais - Armazenagem e transporte	
■ Temperatura	-20 °C — 50 °C
■ Umidade	20% — 90% (sem condensação)
■ Pressão atmosférica	795 hPa — 1060 hPa

## 20.4 Especificação elétrica

### PERIGO!

#### Risco de morte devido ao choque elétrico!

- ➔ Certifique-se de que a manutenção e as instalações sejam realizadas apenas por pessoal qualificado que tenha sido treinado pelo fabricante.

Voltagem da Entrada	
Versão 1	230 V~, 50/60 Hz
Versão 2	100 V~, 50/60 Hz
Versão 3	110 V~, 50/60 Hz
Versão 4	120 V~, 50/60 Hz
Versão 5	127 V~, 50/60 Hz
Versão 6	110-127 V~, 50/60 Hz ou 220 V~, 50/60 Hz
Entrada Máxima de Energia	370 VA
Proteção de Segurança	IP X4
Classe de Segurança	Classe I (com partes aplicadas do Tipo B)
Tempo de Operação do Motor Elétrico	máx. 2 min ON / 18 min OFF
Bateria	Pb ACCU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Fusível 15 A
Fusível	
Versão 1	2x T1.6A L 250 V para 230 V, 110-127 V ou 220 V Versão
Versão 2	2x T3.15A L 250 V para 100 V, 110 V, 120 V, 127 V, 110-127 V ou 220 V Versão

**OBSERVAÇÃO:** Mediante solicitação, a LINET® pode entregar camas hospitalares com especificações elétricas que estejam de acordo com as normas regionais (voltagem personalizada, tomadas da fonte de energia diferentes).

O sistema elétrico da cama Eleganza 2 possui proteção contra sobrecorrente em cada atuador do sistema.

## 20.5 Compatibilidade eletromagnética

A cama destina-se a hospitais, exceto próxima a equipamentos cirúrgicos de alta frequência (HF) ativos e salas protegidas de rádio frequência (RF) de um sistema médico para imagem de ressonância magnética, onde a intensidade dos distúrbios EM são altos.

A cama tem nenhum desempenho essencial definido.

### AVISO!

É recomendado evitar o uso deste dispositivo próximo ou em bloco com outros dispositivos, porque isso pode causar operação inadequada. Se este tipo de uso for necessário, o dispositivo e outros equipamentos devem estar sob a vigilância para verificar a operação adequada.

Lista de cabos usados:

1. **Cabo principal**, comprimento máximo 6 m
2. **Painel de controle do Supervisor de ACP**, comprimento máximo 3m
3. **Ajuste manual**, comprimento máximo 3m

### AVISO!

O uso de acessórios, conversores e outros cabos, exceto aqueles especificados fornecidos pelo fabricante desta cama, pode causar o aumento da emissão eletromagnética ou diminuir a imunidade eletromagnética desta cama e levar a uma operação inadequada.

### AVISO!

Dispositivos de comunicação de RF móveis (incluindo dispositivos de uso final como cabos de antena e antena externa) não devem ser usados a menos de 30 cm (12 polegadas) de qualquer peça desta cama Eleganza 2, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, isso pode levar à deterioração da funcionalidade desta cama.

### AVISO!

Não sobrecarregue a cama (SWL), respeite o ciclo de trabalho (INT.) e considere o capítulo 16 **Manutenção** para manter a segurança básica em relação a distúrbios eletromagnéticos para a vida útil esperada.

**Instruções do fabricante – emissões eletromagnéticas**

<b>Teste de emissão</b>	<b>Conformidade</b>
Emissão de RF CISPR 11	<b>Grupo 1</b>
Emissão de RF CISPR 11	<b>Classe B</b>
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	<b>Classe A</b>
Oscilações de tensão / emissões de cintilação IEC 61000-3-3	<b>Conforme</b>

**Instruções do fabricante – susceptibilidade eletromagnética**

<b>Testes de imunidade</b>	<b>Nível de conformidade</b>
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV para descarga de contato ± 15 kV para descarga de contato
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Proximidade de campos de equipamentos de comunicações de RF sem fio IEC 61000-4-3	Veja Tabela 1
Transientes elétricos rápida / rompimentos IEC 61000-4-4	±2 kV para linha de energia frequência de repetição 100 kHz
Sobretensão IEC 61000-4-5	± 1 kV Linha-para-linha ± 2 kV Linha-para-terra
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V em bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz 80 % AM a 1 kHz
Frequência de energia (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m
Quedas de tensão, interrupções breves em linhas de entrada de alimentação de energia IEC 61000-4-11	0 % U <sub>T</sub> ; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U <sub>T</sub> ; 1 ciclo e 70 % U <sub>T</sub> ; 25/30 ciclo Monofásico: a 0° 0 % U <sub>T</sub> ; 250/300 ciclo

**Tabela 1 – IMUNIDADE a equipamentos de comunicações de RF sem fio**

<b>Frequência do teste (MHz)</b>	<b>Banda (MHz)</b>	<b>Serviço</b>	<b>Modulação</b>	<b>Nível do teste de imunidade V/m</b>
385	380 - 390	TETRA 400	Modulação de pulso 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz desvio 1 kHz senoidal	28
710 745 780	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulação de pulso 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulação de pulso 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação de pulso 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação de pulso 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulação de pulso 217 Hz	9

**NOTA** Não há desvios aplicados aos requisitos de IEC 60601-1-2 ed. 4

**NOTA** Não há nenhuma outra medida para manter a segurança básica com base nos fenômenos de EMC.

**NOTA** Camas equipadas com módulo de comunicação atendem à norma de IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulação DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) largura de banda 20MHz, EIRP = 0,34 W)